Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

►B **ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2018/975**

z dnia 4 lipca 2018 r.

ustanawiające środki zarządzania, ochrony i kontroli obowiązujące na obszarze konwencji Regionalnej Organizacji ds. Zarządzania Rybołówstwem na Południowym Pacyfiku (SPRFMO)

(Dz.U. L 179 z 16.7.2018, s. 30)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2025/838 z dnia 19 lutego 2025 r.	L 838	1	2.5.2025

▼B

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2018/975

z dnia 4 lipca 2018 r.

ustanawiające środki zarządzania, ochrony i kontroli obowiązujące na obszarze konwencji Regionalnej Organizacji ds. Zarządzania Rybołówstwem na Południowym Pacyfiku (SPRFMO)

TYTUŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia środki zarządzania, ochrony i kontroli dotyczące połowów daleko międzystrefowych stad ryb, obowiązujące na obszarze konwencji SPRFMO.

Artykuł 2

Zakres

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do:

a) unijnych statków rybackich prowadzących połowy na obszarze objętym konwencją SPRFMO;

b) unijnych statków rybackich dokonujących przeładunku produktów rybołówstwa złowionych na obszarze objętym konwencją SPRFMO;

c) statków rybackich państw trzecich, które zażądały dostępu do portów Unii lub są przedmiotem inspekcji w tych portach Unii i statków, które przewożą produkty rybołówstwa złowione na obszarze objętym konwencją SPRFMO.

Artykuł 3

Związek z innymi aktami Unii

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie bez uszczerbku dla rozporządzeń (WE) nr 1005/2008, (WE) nr 1224/2009 oraz (WE) 2017/2403, z wyjątkiem przypadków, w których niniejsze rozporządzenie wyraźnie stanowi inaczej.

Artykuł 4

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

1) „obszar objęty konwencją SPRFMO” oznacza obszar geograficzny określony w art. 5 Konwencji SPRFMO;

2) „statek rybacki” oznacza statek o dowolnych rozmiarach, wykorzystywany lub przeznaczony do wykorzystania w celach zarobkowej eksploatacji zasobów połowowych, w tym statki pomocnicze, statki przetwórnie, statki biorące udział w przeładunkach oraz transportowce wyposażone w sprzęt służący do transportowania produktów rybołówstwa, poza kontenerowcami;

▼B

3) „unijny statek rybacki” oznacza statek rybacki pływający pod banderą państwa członkowskiego i zarejestrowany w Unii;

4) „zasoby ryb SPRFMO” oznaczają wszystkie żywe zasoby morskie w obszarze objętym konwencją SPRFMO, z wyjątkiem:

   a) gatunków osiadłych, jeżeli podlegają one jurysdykcji krajowej państw nadbrzeżnych, na mocy art. 77 ust. 4 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. („UNCLOS”);

   b) gatunków daleko migrujących wymienionych w załączniku I do UNCLOS;

   c) gatunków anadromicznych i katadromicznych;

   d) ssaków morskich, gadów morskich i ptaków morskich;

5) „produkty rybołówstwa SPRFMO” oznaczają organizmy wodne lub otrzymywane z nich produkty, które są wynikiem dowolnej działalności połowowej na obszarze objętym konwencją SPRFMO;

6) „działalność połowowa” oznacza poszukiwanie ryb, wydawanie, wystawianie, holowanie i wybieranie narzędzia połowowego, wciąganie połowu na burtę, przeładunek, zatrzymywanie na burcie, przetwarzanie na statku, przenoszenie i wyładowywanie ryb oraz produktów rybołówstwa;

7) „połowy denne” oznaczają połowy dokonywane przez statki rybackie stosujące jakikolwiek sprzęt, który może wejść w kontakt z dnem morskim lub organizmami żyjącymi w osadzie w trakcie normalnego wykonywania operacji połowowych;

8) „ślad połowowy związany z połowami dennymi” oznacza zasięg przestrzenny połowów dennych na obszarze objętym konwencją SPRFMO w okresie od dnia 1 stycznia 2002 r. do dnia 31 grudnia 2006 r.;

9) „połowy NNN” oznaczają nielegalne, nieraportowane lub nieuregulowane połowy zdefiniowane w art. 2 pkt 1–4 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008;

10) „wstępny wykaz statków NNN SPRMFO” oznacza wstępny wykaz statków rybackich, które prawdopodobnie prowadziły połowy NNN, przygotowany przez sekretariat SPRFMO i przedłożony Komitetowi ds. Zgodności i Zagadnień Technicznych SPRFMO do rozpatrzenia;

11) „zwiady rybackie” oznaczają operacje, w trakcie których nie są prowadzone połowy lub nie były prowadzone połowy z użyciem konkretnego rodzaju narzędzi lub technik w ciągu ostatnich dziesięciu lat;

▼B

12) „wielkie zestawy pławnicowe” oznaczają sieci skrzelowe lub inne sieci bądź zestawy sieci o długości przekraczającej 2,5 km, dryfujące na powierzchni lub w głębi wody, w które ryby zaczepiają się lub zaplątują bądź w których oczkach utykają;

13) „sieci skrzelowe głębinowe” (np. drygawice, sieci stawne, sieci zakotwiczone, sieci denne) oznaczają sieci złożone z pojedynczych, podwójnych lub potrójnych ścian siatki, ustawione pionowo na dnie lub blisko dna, w które ryby zaczepiają się skrzelami lub zaplątują bądź w których oczkach utykają. Sieci skrzelowe głębinowe składają się z pojedynczej lub, rzadziej, podwójnej lub potrójnej siatki złączonej na tych samych linach obramowania. Niektóre rodzaje sieci mogą zostać połączone w jedno narzędzie połowowe. Sieci te mogą być używane oddzielnie albo – częściej – zestawia się kolejno dużą ich liczbę („zestawy” sieci). Narzędzie połowowe może być zarzucone, zakotwiczone na dnie lub dryfujące, unosić się swobodnie lub być połączone ze statkiem;

14) „niebędąca umawiającą się stroną współpracująca strona SPRFMO” oznacza państwo lub podmiot prowadzący połowy, które nie są stroną konwencji SPRFMO, ale zgodziły się na pełną współpracę w zakresie wdrażania środków ochrony i zarządzania SPRFMO;

15) „rejestr statków SPRFMO” oznacza wykaz statków rybackich upoważnionych do połowów w obszarze objętym konwencją SPRFMO, zgłoszonych przez umawiające się strony oraz niebędące umawiającymi się stronami współpracujące strony, prowadzony przez sekretariat SPRFMO;

16) „przeładunek” oznacza przeładowanie całości lub części produktów rybołówstwa ze statku rybackiego na inny statek rybacki;

17) „inne gatunki stanowiące przedmiot zainteresowania” oznaczają gatunki wymienione w załączniku XIII;

18) „wrażliwy ekosystem morski” oznacza dowolny ekosystem morski, którego integralność (tj. struktura lub funkcja ekosystemu) może – zgodnie z najlepszymi dostępnymi informacjami naukowymi oraz zasadą ostrożności – zostać zagrożona w wyniku istotnego niekorzystnego wpływu spowodowanego fizycznym kontaktem z narzędziami przydennymi w trakcie typowego wykonywania operacji połowowych, obejmujący rafy, góry podwodne, kominy hydrotermalne, żyjące w wodach zimnych koralowce lub kolonie gąbek.

TYTUŁ II

ŚRODKI ZARZĄDZANIA, OCHRONY I KONTROLI DOTYCZĄCE NIEKTÓRYCH GATUNKÓW

ROZDZIAŁ I

*Ostrobok peruwiański (*Trachurus murphyi*)*

Artykuł 5

Informacje dotyczące wykorzystania kwot połowowych ostroboka

Państwa członkowskie niezwłocznie informują Komisję o dacie zamknięcia połowów ostroboka, które osiągnęły 100 % limitu połowowego. Komisja niezwłocznie przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO.

▼B

Artykuł 6

Obecność obserwatorów podczas połowów ostroboka

Państwa członkowskie zapewniają obecność obserwatorów naukowych na statkach rybackich pływających pod ich banderą podczas co najmniej 10 % rejsów. W odniesieniu do statków rybackich odbywających nie więcej niż dwa rejsy rocznie 10 % obecności obserwatorów oblicza się w odniesieniu do aktywnych dni połowowych w przypadku trawlerów i w odniesieniu do zaciągów w przypadku sejnerów.

Artykuł 7

Przekazywanie danych dotyczących ostroboka

1. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję do 15 dnia każdego miesiąca o połowach ostroboka w poprzednim miesiącu, zgodnie z art. 33 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO do 20 dnia każdego miesiąca.

2. W uzupełnieniu ust. 1 państwa członkowskie przekazują Komisji następujące dane dotyczące połowów ostroboka:

▼M1

a) do 15 dnia każdego miesiąca wykaz statków rybackich pływających pod ich banderą prowadzących aktywną działalność połowową lub uczestniczących w przeładunku na obszarze konwencji SPRFMO w poprzednim miesiącu. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO do 20 dnia każdego miesiąca;

b) nie później niż 45 dni przed posiedzeniem Komitetu Naukowego SPRFMO roczne sprawozdanie naukowe za poprzedni rok, w tym – w największym możliwym zakresie – dane pochodzące z obserwacji. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO najpóźniej 30 dni przed posiedzeniem Komitetu Naukowego SPRFMO.

▼B

Artykuł 8

Przydział uprawnień do połowów ostroboka

Zgodnie z art. 17 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 przy przydzielaniu uprawnień do połowów dostępnych państwom członkowskim stad ostroboka państwa te stosują przejrzyste i obiektywne kryteria, w tym kryteria o charakterze środowiskowym, społecznym i ekonomicznym, oraz dążą do sprawiedliwego podziału krajowych kwot pomiędzy poszczególne segmenty floty, a także do stworzenia zachęt dla unijnych statków rybackich wyposażonych w selektywne narzędzia połowowe lub stosujących techniki połowowe o ograniczonym wpływie na środowisko.

▼B

ROZDZIAŁ II

Ptaki morskie

Artykuł 9

Środki ograniczania przyłowu ptaków morskich obowiązujące taklowce

1. Wszystkie unijne statki rybackie prowadzące połowy przy użyciu takli podlegają środkom ograniczającym przyłowy ptaków morskich określonym w niniejszym artykule.

2. Wszystkie unijne statki rybackie prowadzące połowy przy użyciu takli dennych stosują obciążniki lin i podbory straszące.

3. Unijne statki rybackie nie stawiają takli w porach ciemności.

4. Obciążniki lin są montowane zgodnie z załącznikiem I.

5. Liny płoszące są montowane zgodnie z załącznikiem II.

6. Unijnym statkom rybackim zabrania się dokonywania zrzutów odpadów z ryb podczas zarzucania i wybierania sieci. Jeżeli nie jest to wykonalne oraz gdy zrzut odpadów biologicznych jest konieczny ze względów bezpieczeństwa operacyjnego, statki grupują odpady w partie przez dwie godziny lub dłużej.

Artykuł 10

Środki ograniczania przyłowu ptaków morskich obowiązujące trawlery

1. Wszystkie unijne statki rybackie stosujące włoki podlegają środkom ograniczającym przyłowy ptaków morskich określonym w niniejszym artykule.

2. Unijne statki rybackie montują dwie podbory straszące podczas połowów lub jeżeli praktyki operacyjne uniemożliwiają skuteczne zastosowanie podbór straszących – odstraszającą kurtynę linową (ang. *bird baffler*).

3. Odstraszające kurtyny linowe są montowane zgodnie z załącznikiem III.

4. W miarę możliwości unijnym statkom rybackim zabrania się dokonywania zrzutów odpadów z ryb podczas zarzucania i wybierania sieci.

5. W miarę możliwości i w stosownych przypadkach unijne statki rybackie przerabiają odpady z ryb na mączkę rybną i zatrzymują wszystkie odpady, a ich usuwanie ogranicza się do zrzutów płynnych/wody ściekowej. Jeżeli nie jest to wykonalne ani właściwe, statki rybackie grupują odpady w partie przez dwie godziny lub dłużej.

6. W miarę możliwości sieci są czyszczone po każdej operacji połowowej, aby usunąć zaplątane ryby i materiał bentosowy w celu uniknięcia interakcji z ptakami podczas rozmieszczenia narzędzi.

7. Czas, w trakcie którego sieć jest na powierzchni wody podczas wybierania, powinien być zminimalizowany dzięki właściwemu utrzymaniu wind i dobrym praktykom połowowym.

▼B

Artykuł 11

Sprawozdawczość w zakresie danych dotyczących ptaków morskich

W rocznym sprawozdaniu naukowym, o którym mowa w art. 7 ust. 2 lit. b) państwa członkowskie podają:

a) środki ograniczające przyłowy ptaków morskich stosowane przez każdy statek rybacki pływający pod ich banderą i dokonujący połowów w obszarze objętym konwencją SPRFMO;

b) poziom obecności obserwatorów zajmujących się rejestracją przyłowów ptaków morskich;

c) wszelkie dane dotyczące zaobserwowanych interakcji z ptakami morskimi.

TYTUŁ III

ŚRODKI ZARZĄDZANIA, OCHRONY I KONTROLI DOTYCZĄCE NIEKTÓRYCH METOD POŁOWU

ROZDZIAŁ I

Połowy denne

Artykuł 12

Upoważnienia do połowów dennych

1. Państwa członkowskie nie zezwalają statkom rybackim pływającym pod ich banderą na prowadzenie połowów dennych bez uprzedniego upoważnienia SPRFMO.

2. Państwa członkowskie, których statki mają prowadzić połowy denne w obszarze objętym konwencją SPRFMO, przedkładają Komisji wniosek o udzielenie upoważnienia nie później niż 45 dni przed posiedzeniem Komitetu Naukowego SPRFMO, na którym chcą by ich wniosek został rozpatrzony. Komisja przekazuje ten wniosek sekretariatowi SPRFMO najpóźniej 30 dni przed posiedzeniem Komitetu Naukowego SPRFMO. Wniosek musi zawierać:

a) ślad połowowy związany z połowami dennymi na podstawie rejestru połowów dennych lub nakładu połowowego w obszarze objętym konwencją SPRFMO w okresie od dnia 1 stycznia 2002 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. określony przez dane państwo członkowskie;

b) średni roczny poziom połowów w okresie od dnia 1 stycznia 2002 r. do dnia 31 grudnia 2006 r.;

c) ocenę skutków połowów dennych;

d) ocenę tego, czy proponowane działania zarówno promują zrównoważone zarządzanie gatunkami docelowymi i niedocelowymi gatunkami poławianymi jako przyłów, jak również chronią ekosystemy morskie, w których występują te zasoby, w tym poprzez zapobieganie znaczącym niekorzystnym oddziaływaniom na wrażliwe ekosystemy morskie.

▼B

3. Ocenę skutków, o której mowa w ust. 2 lit. c), przeprowadza się zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa dotyczącymi zarządzania połowami głębinowymi na morzu pełnym („wytyczne FAO dotyczące połowów głębinowych"), opublikowanymi w 2009 r., i bierze się w niej pod uwagę normę SPRFMO dotyczącą oceny skutków połowów dennych oraz obszary, na których z pewnością lub prawdopodobnie występują wrażliwe ekosystemy morskie.

4. Komisja powiadamia dane państwo członkowskie o decyzji SPRFMO dotyczącej upoważnienia do połowów dennych w obszarze objętym konwencją SPRFMO, na potrzeby którego przeprowadzono ocenę skutków, oraz podaje wszelkie powiązane warunki i odpowiednie środki zapobiegające znaczącemu niekorzystnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie.

5. Państwa członkowskie zapewniają, aby oceny skutków, o których mowa w ust. 2 lit. c), były aktualizowane w przypadku znaczącej zmiany połowów, która może mieć wpływ na wrażliwe ekosystemy morskie, oraz przekazują te informacje Komisji niezwłocznie po ich udostępnieniu. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO.

Artykuł 13

Połowy denne poza śladem połowowym związanym z połowami dennymi lub przekraczające poziomy połowów dla okresu odniesienia

1. Państwa członkowskie nie zezwalają statkom rybackim pływającym pod ich banderą na prowadzenie połowów dennych poza śladem połowowym związanym z połowami dennymi lub przekraczających poziomy połowów dla okresu odniesienia bez uprzedniego upoważnienia SPRFMO.

2. Państwa członkowskie, których statki mają prowadzić połowy poza śladem połowowym połowów dennych lub przekroczyć średni roczny poziom połowów, o którym mowa w art. 12 ust. 2 lit. b), przedkładają Komisji wniosek o udzielenie upoważnienia nie później niż 80 dni przed datą rocznego posiedzenia Komitetu Naukowego SPRFMO, na którym chcą by ich wniosek został rozpatrzony. Komisja przesyła ten wniosek do sekretariatu SPRFMO najpóźniej 60 dni przed posiedzeniem Komitetu Naukowego SPRFMO. Wniosek ten zawiera:

a) ocenę skutków połowów dennych;

b) ocenę tego, czy proponowane działania zarówno promują zrównoważone zarządzanie gatunkami docelowymi i niedocelowymi gatunkami poławianymi jako przyłów, jak również chronią ekosystemy morskie, w których występują te zasoby, w tym poprzez zapobieganie znaczącym niekorzystnym oddziaływaniom na wrażliwe ekosystemy morskie.

3. Ocenę skutków, o której mowa w ust. 2 lit. a), przeprowadza się zgodnie z wytycznymi FAO dotyczącymi połowów głębinowych i bierze się w niej pod uwagę normę SPRFMO dotyczącą oceny skutków połowów dennych oraz obszary, na których z pewnością lub prawdopodobnie występują wrażliwe ekosystemy morskie.

▼B

4. Komisja powiadamia dane państwo członkowskie o decyzji SPRFMO dotyczącej upoważnienia do połowów dennych w obszarze objętym konwencją SPRFMO, na potrzeby którego przeprowadzono ocenę skutków, i podaje wszelkie powiązane warunki i odpowiednie środki zapobiegające znaczącemu niekorzystnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie.

5. Państwa członkowskie zapewniają, aby oceny skutków, o których mowa w ust. 2 lit. a), były aktualizowane w przypadku zmiany połowów, która może mieć wpływ na wrażliwe ekosystemy morskie, oraz przekazują te informacje Komisji niezwłocznie po ich udostępnieniu. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO.

Artykuł 14

Wrażliwe ekosystemy morskie w połowach dennych

1. Do czasu opracowania przez Komitet Naukowy SPRFMO wskazówek dotyczących wartości progowych państwa członkowskie ustalają wartości progowe dla bioindykatorów wrażliwego ekosystemu morskiego dla statków rybackich pływających pod ich banderą, biorąc pod uwagę pkt 68 wytycznych FAO dotyczących połowów głębinowych.

2. Państwa członkowskie wymagają, aby statki rybackie pływające pod ich banderą zaprzestały połowów dennych w granicach pięciu mil morskich od dowolnego miejsca w obszarze objętym konwencją SPRFMO, w przypadku gdy bioindykatory przekraczają progi ustanowione zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji bioindykatory wrażliwych ekosystemów morskich na podstawie wytycznych określonych w załączniku IV. Komisja bezzwłocznie przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO.

Artykuł 15

Obecność obserwatorów podczas połowów dennych

Państwa członkowskie zapewniają obecność obserwatorów podczas 100 % rejsów trawlerów pływających pod ich banderą, które prowadzą połowy denne, i podczas co najmniej 10 % rejsów statków rybackich pływających pod ich banderą wyposażonych w inne narzędzia do połowów dennych.

Artykuł 16

Przekazywanie danych dotyczących połowów dennych

1. Do 15 dnia każdego miesiąca państwa członkowskie powiadamiają Komisję o połowach gatunków dennych w poprzednim miesiącu zgodnie z art. 33 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

2. Do 15 dnia każdego miesiąca państwa członkowskie przesyłają Komisji wykaz statków rybackich pływających pod ich banderą prowadzących aktywną działalność połowową i statków rybackich pływających pod ich banderą uczestniczących w przeładunku. Komisja przesyła te informacje do sekretariatu SPRFMO w ciągu pięciu dni od ich otrzymania.

3. Państwa członkowskie zakazują statkom rybackim pływającym pod ich banderą uczestniczenia w połowach dennych, jeśli minimalne wymagane dane dotyczące identyfikacji statków rybackich, określone w załączniku V, nie zostały dostarczone.

▼B

ROZDZIAŁ II

Zwiady rybackie

Artykuł 17

Upoważnienia do prowadzenia zwiadów rybackich

1. Państwa członkowskie zamierzające zezwolić statkowi rybackiemu pływającemu pod ich banderą na prowadzenie połowów w ramach zwiadów rybackich przedkładają Komisji nie później niż 80 dni przed posiedzeniem Komitetu Naukowego SPRFMO:

a) wniosek o udzielenie upoważnienia zawierający informacje zawarte w załączniku V;

b) plan działania w sprawie połowów zgodnie z załącznikiem VI, w tym zobowiązanie do przestrzegania planu gromadzenia danych SPRFMO, o którym mowa w art. 18 ust. 3, 4 i 5.

2. Nie później niż 60 dni przed posiedzeniem Komitetu Naukowego SPRFMO Komisja przesyła wniosek do komisji SPRFMO oraz plan działania w sprawie połowów do Komitetu Naukowego SPRFMO.

3. Komisja powiadamia zainteresowane państwo członkowskie o decyzji SPRFMO dotyczącej upoważnienia do prowadzenia połowów w ramach zwiadów rybackich.

Artykuł 18

Prowadzenie zwiadów rybackich

1. Państwa członkowskie nie zezwalają statkom rybackim pływającym pod ich banderą na prowadzenie połowów w ramach zwiadów rybackich bez uprzedniego upoważnienia SPRFMO.

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby każdy statek rybacki pływający pod ich banderą prowadził połowy w ramach zwiadów rybackich tylko zgodnie z planem działania w sprawie połowów zatwierdzonym przez SPRFMO.

3. Państwa członkowskie zapewniają, aby dane wymagane przez SPRFMO w planie gromadzenia danych były przekazywane Komisji, która przesyła te dane sekretariatowi SPRFMO.

4. Unijne statki rybackie upoważnione do udziału w zwiadach rybackich mają zakaz kontynuowania połowów w ramach odpowiednich zwiadów rybackich, chyba że dane określone w planie gromadzenia danych SPRFMO za ostatni sezon, w którym prowadzono połowy, zostały przekazane sekretariatowi SPRFMO, a Komitet Naukowy SPRFMO miał możliwość dokonania przeglądu tych danych.

5. Państwa członkowskie, których statki rybackie uczestniczą w zwiadach rybackich gwarantują, że na każdym statku rybackim pływającym pod ich banderą jest jeden lub kilku niezależnych obserwatorów koniecznych, by zgromadzić dane zgodnie z planem gromadzenia danych SPRFMO.

▼B

Artykuł 19

Zastępowanie statku rybackiego w zwiadach rybackich

1. Niezależnie od przepisów art. 17 i 18 państwa członkowskie mogą zezwalać na prowadzenie połowów w ramach zwiadów rybackich przez statek pływający pod ich banderą, który nie został wskazany w planie działania w sprawie połowów, jeżeli unijny statek rybacki określony w planie działania w sprawie połowów nie może prowadzić połowów z powodu uzasadnionych przyczyn operacyjnych lub z powodu siły wyższej. W takiej sytuacji zainteresowane państwa członkowskie niezwłocznie informują Komisję, dostarczając:

a) szczegółowe informacje dotyczące zamierzonego zastąpienia statku;

b) dokument w wyczerpujący sposób uzasadniający powody zastąpienia statku oraz wszelkie odpowiednie dokumenty potwierdzające;

c) specyfikacje i pełny opis rodzajów narzędzi połowowych, które będą używane przez statek zastępujący.

2. Komisja bezzwłocznie przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO.

ROZDZIAŁ III

Wielkie zestawy pławnicowe, sieci skrzelowe głębinowe i inne sieci skrzelowe

Artykuł 20

Wielkie zestawy pławnicowe i sieci skrzelowe głębinowe

Stosowanie wielkich zestawów pławnicowych i wszelkich rodzajów sieci skrzelowych głębinowych jest zakazane na całym obszarze objętym konwencją SPRFMO.

Artykuł 21

Sieci skrzelowe

Państwa członkowskie, których statki mają przepłynąć przez obszar objęty konwencją SPRFMO z sieciami skrzelowymi na pokładzie:

a) informują sekretariat SPRFMO co najmniej 36 godzin przed wejściem statku na obszar objęty konwencją SPRFMO, podając spodziewane daty wejścia na obszar i wyjścia z niego oraz długość sieci skrzelowych przewożonych na pokładzie;

b) zapewniają, by statki pływające pod ich banderą stosowały satelitarny system monitorowania statków (VMS) przekazujący dane co dwie godziny, kiedy znajdują się na obszarze objętym konwencją SPRFMO;

c) przedstawiają sekretariatowi SPRFMO sprawozdania dotyczące pozycji VMS w okresie 30 dni od opuszczenia przez statek obszaru objętego konwencją SPRFMO; oraz

d) jeżeli sieci skrzelowe zostały przypadkowo zgubione lub wypadły za burtę statku, przekazują sekretariatowi SPRFMO informacje o dacie, godzinie, pozycji statku i długości (w metrach) sieci skrzelowych możliwie najszybciej, a w każdym razie w ciągu 48 godzin od zgubienia narzędzi połowowych lub ich wypadnięcia za burtę statku.

▼B

TYTUŁ IV

WSPÓLNE ŚRODKI KONTROLI

ROZDZIAŁ I

Upoważnienia

Artykuł 22

Rejestr statków SPRFMO

1. Do dnia 15 listopada każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz statków rybackich pływających pod ich banderą uprawnionych do połowów w obszarze objętym konwencją SPRFMO w kolejnym roku, który to wykaz obejmuje informacje zawarte w załączniku V. Komisja przekazuje ten wykaz sekretariatowi SPRFMO. Przy wydawaniu upoważnień do połowów w obszarze objętym konwencją SPRFMO państwa członkowskie biorą pod uwagę historię przestrzegania przepisów przez statki rybackie i operatorów.

2. Państwa członkowskie informują Komisję o statkach rybackich pływających pod ich banderą, uprawnionych do połowów w obszarze objętym konwencją SPRFMO, co najmniej 20 dni przed datą pierwszego wejścia takich statków na obszar objęty konwencją SPRFMO. Komisja przekazuje tę informację sekretariatowi SPRFMO co najmniej 15 dni przed datą pierwszego wejścia statku na obszar objęty konwencją SPRFMO.

3. Państwa członkowskie zapewniają aktualność danych dotyczących statków rybackich pływających pod ich banderą, uprawnionych do połowów w obszarze objętym konwencją SPRFMO. Wszelkie zmiany są zgłaszane Komisji najpóźniej 10 dni od takiej zmiany. Komisja przesyła te informacje sekretariatowi SPRFMO w ciągu pięciu dni od otrzymania takiego zgłoszenia.

4. W przypadku uchylenia, rezygnacji lub wszelkich innych okoliczności, które powodują nieważność upoważnienia, państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję, tak aby mogła ona przekazać te informacje sekretariatowi SPRFMO w ciągu trzech dni od daty unieważnienia upoważnienia.

5. Unijne statki rybackie niewpisane do rejestru statków SPRFMO nie mogą prowadzić połowów gatunków występujących na obszarze objętym konwencją SPRFMO, za które odpowiedzialność ponosi SPRFMO.

ROZDZIAŁ II

Przeładunek

Artykuł 23

Ogólne postanowienia dotyczące przeładunku

1. Niniejszy rozdział ma zastosowanie do operacji przeładunkowych prowadzonych:

▼B

a) na obszarze objętym konwencją SPRFMO w odniesieniu do zasobów ryb SPRFMO i innych gatunków złowionych wraz z tymi zasobami, które złowiono na obszarze objętym konwencją SPRFMO;

b) poza obszarem objętym konwencją SPRFMO w odniesieniu do zasobów ryb SPRFMO i innych gatunków złowionych wraz z tymi zasobami, które złowiono na obszarze objętym konwencją SPRFMO.

2. Przeładunki na morzu oraz w porcie przeprowadzane są wyłącznie między statkami rybackimi wpisanymi do rejestru statków SPRFMO.

3. Przekazanie na morzu paliwa, załogi, narzędzi lub innych dostaw w obszarze objętym konwencją SPRFMO może odbywać się wyłącznie między statkami rybackimi wpisanymi do rejestru statków SPRFMO.

4. Na wodach Unii zabronione są operacje przeładunku na morzu w odniesieniu do zasobów ryb SPRFMO i innych gatunków złowionych wraz z tymi zasobami, które zostały pozyskane w obszarze objętym konwencją SPRFMO.

Artykuł 24

Powiadamianie o przeładunku ostroboka i gatunków dennych

1. Niezależnie od tego, gdzie odbywa się przeładunek, w przypadku przeładunku ostroboka i gatunków dennych złowionych w obszarze objętym konwencją SPRFMO przez unijne statki rybackie, władze państwa członkowskiego bandery przekazują jednocześnie Komisji i sekretariatowi SPRFMO następujące informacje:

a) powiadomienie o zamiarze przeładunku, w którym należy wskazać 14-dniowy okres, na który zaplanowany jest przeładunek ostroboka i gatunków dennych złowionych w obszarze objętym konwencją SPRFMO; powiadomienie to powinno wpłynąć siedem dni przed pierwszym dniem tego 14-dniowego okresu;

b) powiadomienie o faktycznym przeładunku, które powinno wpłynąć co najmniej 12 godzin przed przewidywaną godziną takich działań.

Państwa członkowskie mogą upoważnić operatora unijnego statku rybackiego do bezpośredniego przekazania tych informacji sekretariatowi SPRFMO drogą elektroniczną, pod warunkiem ich jednoczesnego przekazania Komisji.

2. Powiadomienia, o których mowa w ust. 1, zawierają odpowiednie dostępne informacje dotyczące przeładunku, w tym jego planowaną datę i godzinę, przewidywane miejsca, połowy oraz informacje na temat zaangażowanych w niego unijnych statków rybackich, zgodnie z załącznikiem VII.

▼B

Artykuł 25

Monitorowanie przeładunku ostroboka i gatunków dennych

1. Jeżeli na pokładzie unijnego statku rybackiego dokonującego przeładunku lub odbierającego go znajduje się obserwator, monitoruje on operacje przeładunkowe. Obserwator wypełnia dziennik przeładunku SPRFMO zgodnie z załącznikiem VIII w celu weryfikacji ilości i gatunków przeładowanych produktów rybołówstwa i dostarcza kopię dziennika właściwym organom państwa członkowskiego, pod którego banderą pływa statek, na którym prowadzona jest obserwacja.

2. W ciągu 10 dni od zejścia obserwatora na ląd państwo członkowskie, pod którego banderą pływa statek rybacki, przekazuje Komisji otrzymane od obserwatora dane z dziennika przeładunku SPRFMO. Komisja przekazuje te dane sekretariatowi SPRFMO w ciągu 15 dni od zejścia obserwatora na ląd.

3. W celu sprawdzenia ilości i gatunków przeładowanych produktów rybołówstwa oraz w celu zapewnienia właściwej weryfikacji obserwator znajdujący się na pokładzie musi mieć pełny dostęp do obserwowanego unijnego statku rybackiego, w tym jego załogi, narzędzi połowowych, wyposażenia, rejestrów (w tym w formacie elektronicznym) i ładowni.

Artykuł 26

Informacje, które należy zgłosić po przeładunku ostroboka i gatunków dennych

1. Państwa członkowskie, których statki biorą udział w przeładunku, zgłaszają wszystkie szczegóły operacyjne jednocześnie sekretariatowi SPRFMO oraz Komisji zgodnie z załącznikiem IX nie później niż siedem dni po dacie dokonania przeładunku.

2. Państwa członkowskie mogą upoważnić operatora unijnego statku rybackiego do przekazania informacji, o których mowa w ust. 1, bezpośrednio sekretariatowi SPRFMO drogą elektroniczną, pod warunkiem jednoczesnego przekazania tych informacji Komisji. Wszelkie wnioski o wyjaśnienia otrzymane przez operatora unijnego statku rybackiego od sekretariatu SPRFMO są przekazywane Komisji.

ROZDZIAŁ III

Gromadzenie danych i sprawozdawczość

Artykuł 27

Gromadzenie danych i sprawozdawczość

1. W uzupełnieniu wymogów dotyczących przekazywania danych określonych w art. 7, 11, 14, 16, 18, 25 i 26 państwa członkowskie, których statki prowadzą połowy w obszarze objętym konwencją SPRFMO, przekazują Komisji dane określone w ust. 2 i 3 niniejszego artykułu.

▼B

2. Do dnia 15 września każdego roku państwa członkowskie, których statki prowadzą połowy w obszarze objętym konwencją SPRFMO, przekazują Komisji informacje na temat masy w relacji pełnej wszystkich gatunków lub grup gatunków złowionych w poprzednim roku kalendarzowym. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO do dnia 30 września.

3. Do dnia 15 czerwca każdego roku państwa członkowskie, których statki prowadzą połowy w obszarze objętym konwencją SPRFMO, zgłaszają Komisji dane dotyczące połowów włokiem na podstawie poszczególnych wybrań sieci; dane dotyczące takli dennych na podstawie poszczególnych wystawień narzędzi połowowych; oraz dane dotyczące wyładunków, w tym w odniesieniu do chłodniowców, i przeładunków. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO do dnia 30 czerwca.

4. Komisja może określić, w drodze aktów wykonawczych, szczegółowe wymagania dotyczące przekazywania danych, o którym mowa w niniejszym artykule. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 45 ust. 2.

ROZDZIAŁ IV

Programy obecności obserwatorów

Artykuł 28

Programy obecności obserwatorów

1. Państwa członkowskie, których statki prowadzą połowy w obszarze objętym konwencją SPRFMO, ustanawiają programy obecności obserwatorów w celu zgromadzenia danych określonych w załączniku X.

2. Do dnia 15 września każdego roku państwa członkowskie, których statki prowadzą połowy w obszarze objętym konwencją SPRFMO, przekazują Komisji odpowiednie dane pochodzące od obserwatorów określone w załączniku X, obejmujące poprzedni rok kalendarzowy. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO do dnia 30 września.

3. Do dnia 15 sierpnia każdego roku państwa członkowskie, których statki prowadzą połowy w obszarze objętym konwencją SPRFMO, przedkładają coroczne sprawozdanie z realizacji programu obecności obserwatorów w poprzednim roku. Sprawozdanie obejmuje szkolenia obserwatorów, wzór programu i jego zakres, rodzaj gromadzonych danych oraz wszelkie problemy napotkane w ciągu roku. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO do dnia 1 września.

Artykuł 29

System monitorowania statków

1. Satelitarne urządzenie lokacyjne zainstalowane na pokładach unijnych statków rybackich zapewnia automatyczne przekazywanie danych VMS do centrum monitorowania rybołówstwa (CMR) państwa członkowskiego bandery, przy czym margines błędu pozycji wynosi poniżej 100 metrów w normalnych warunkach eksploatacji nawigacji satelitarnej.

▼B

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby ich CMR automatycznie i bez przerwy, co najmniej raz na godzinę, zgłaszały dane VMS pływających pod banderą tych państw członkowskich statków prowadzących połowy w obszarze objętym konwencją SPRFMO do sekretariatu SPRFMO oraz by satelitarne urządzenia lokacyjne zainstalowane na statkach pływających pod ich banderą były w stanie przekazywać dane VMS co najmniej co 15 minut.

3. Do celów art. 9 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 obszar objęty konwencją SPRFMO obejmuje strefę 100 mil morskich poza obszarem objętym konwencją SPRFMO, do którego ma zastosowanie ust. 1 niniejszego artykułu.

4. W odniesieniu do statków rybackich pływających pod ich banderą państwa członkowskie zapewniają, aby w przypadku gdy antena satelitarnego urządzenia lokacyjnego jest zamontowana oddzielnie od fizycznej obudowy, zarówno do dekodera, jak i nadajnika nawigacji satelitarnej używano jednej wspólnej anteny, oraz by fizyczna obudowa była połączona z anteną przy użyciu jednego nieprzerwanego kabla.

ROZDZIAŁ V

Kontrola statków rybackich państw trzecich w portach państw członkowskich

Artykuł 30

Punkty kontaktowe i wyznaczone porty

1. Państwo członkowskie, które zamierza udzielić dostępu do swoich portów statkom rybackim państw trzecich przewożącym produkty rybołówstwa SPRFMO złowione w obszarze objętym konwencją SPRFMO lub produkty rybołówstwa pochodzące z takich zasobów, których wcześniej nie wyładowano ani nie przeładowano w porcie lub na morzu:

a) wyznacza porty, o wejście do których mogą wystąpić statki rybackie państw trzecich na podstawie art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008;

b) wyznacza punkt kontaktowy do celów odbierania uprzedniego powiadomienia na podstawie art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008;

c) wyznacza punkt kontaktowy do celów otrzymywania sprawozdań z inspekcji na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.

2. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie zmiany w wykazie wyznaczonych punktów kontaktowych i wyznaczonych portów co najmniej 40 dni przed wejściem tych zmian w życie. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO co najmniej 30 dni przed wejściem tych zmian w życie.

▼B

Artykuł 31

Powiadomienie z wyprzedzeniem

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 państwa członkowskie portu wymagają od statków rybackich państw trzecich mających dokonać w ich portach wyładunku lub przeładunku zasobów ryb SPRFMO, które nie zostały uprzednio wyładowane ani przeładowane, przedstawienia najpóźniej na 48 godzin przed przewidywaną godziną przybycia do portu następujących informacji zgodnie z załącznikiem XI:

a) danych identyfikacyjnych statku (oznaka rybacka, nazwy, bandery, numeru Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO), jeśli istnieje, oraz międzynarodowego radiowego sygnału wywoławczego (IRCS));

b) nazwy wyznaczonego portu, do którego statek rybacki chce wejść, i celu wejścia do portu (wyładunek lub przeładunek);

c) kopii upoważnienia do połowów lub, w stosownych przypadkach, dowolnego innego zezwolenia posiadanego przez statek rybacki w celu wykonywania operacji dotyczących produktów rybołówstwa SPRFMO lub zezwolenia na przeładunek takich produktów rybołówstwa;

d) przewidywanej daty i godziny przybycia do portu;

e) szacowanych ilości, w kilogramach, każdego z produktów rybołówstwa SPRFMO znajdującego się na statku oraz związanych z nim obszarów połowowych. Jeżeli na statku nie są przechowywane żadne produkty rybołówstwa SPRFMO, należy przekazać „oświadczenie o braku obowiązku sprawozdawczego”;

f) szacowanych ilości każdego z produktów rybołówstwa SPRFMO w kilogramach, które mają zostać wyładowywane lub przeładowane, i związanych z nim obszarów połowowych;

g) listy załogi statku rybackiego;

h) dat rejsu połowowego.

2. Do informacji przedstawionych zgodnie z ust. 1 należy dołączyć świadectwo połowowe poświadczone zgodnie z rozdziałem III rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, jeżeli statek rybacki państwa trzeciego przewozi na pokładzie produkty rybołówstwa SPRFMO.

3. Państwa członkowskie portu mogą również zażądać wszelkich dodatkowych informacji w celu stwierdzenia, czy statek rybacki prowadził połowy NNN lub związane z nimi działania.

4. Państwa członkowskie mogą ustanowić dłuższy lub krótszy okres powiadomienia niż określony w ust. 1, biorąc pod uwagę, między innymi, rodzaj produktu rybołówstwa oraz odległości między łowiskami a swoimi portami. W takim przypadku państwa członkowskie portu powiadamiają Komisję, która niezwłocznie przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO.

▼B

Artykuł 32

Upoważnienie do wyładunku lub przeładunku w portach

Po otrzymaniu odpowiednich informacji zgodnie z art. 31 państwo członkowskie portu decyduje czy zezwoli statkowi rybackiemu państwa trzeciego na wejście czy odmówi prawa wejścia do swojego portu. Jeżeli statkowi rybackiemu państwa trzeciego odmówiono prawa wejścia, port państwa członkowskiego informuje o tym Komisję, która bezzwłocznie przekazuje tę informację sekretariatowi SPRFMO. Państwa członkowskie portu odmawiają prawa wejścia do portu statkom rybackim umieszczonym w wykazie SPRFMO statków NNN.

Artykuł 33

Inspekcje w portach

1. Państwa członkowskie portu przeprowadzają inspekcje co najmniej 5 % operacji wyładunku i przeładunku produktów rybołówstwa SPRFMO dokonywanych przez statki rybackie państw trzecich w ich wyznaczonych portach.

2. Nie naruszając przepisów art. 9 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, państwa członkowskie portu przeprowadzają inspekcje statków rybackich państw trzecich, jeżeli:

a) umawiająca się strona, niebędące umawiającymi się stronami współpracujące strony lub odpowiednia RFMO złożyły wniosek o przeprowadzenie inspekcji konkretnego statku, zwłaszcza jeżeli wnioski te zostały poparte dowodami na prowadzenie przez dany statek rybacki połowów NNN i istnieją wyraźne przesłanki, aby podejrzewać, że dany statek rybacki uczestniczył w połowach NNN;

b) statek rybacki nie dostarczył pełnych informacji wymaganych w art. 31;

c) statkowi rybackiemu odmówiono wejścia do portu lub możliwości korzystania z portu zgodnie z przepisami SPRFMO lub innymi przepisami RFMO.

Artykuł 34

Procedura inspekcji

1. Niniejszy artykuł ma zastosowanie w uzupełnieniu zasad dotyczących procedury inspekcji ustanowionych w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.

2. Inspektorzy z państw członkowskich mają przy sobie ważny dokument tożsamości. Inspektorzy mogą wykonywać kopie wszelkich dokumentów, które uznają za istotne.

3. Inspekcje przeprowadza się w sposób powodujący minimalny stopień ingerencji i utrudnień dla statku rybackiego państwa trzeciego, a także w miarę możliwości unikając pogorszenia jakości połowów.

4. Po zakończeniu inspekcji kapitan statku powinien mieć możliwość dodania swoich uwag lub zastrzeżeń do sprawozdania i skontaktowania się z właściwym organem odpowiedniego państwa członkowskiego portu w odniesieniu do sprawozdania z inspekcji. Formularz sprawozdania z inspekcji znajduje się w załączniku XII. Kapitan statku otrzymuje kopię sprawozdania.

▼B

5. W terminie 12 dni roboczych od daty zakończenia inspekcji państwo członkowskie portu przekazuje Komisji kopię formularza sprawozdania z inspekcji, o którym mowa w art. 10 ust. 3 i art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, wypełnionego zgodnie z załącznikiem XII do niniejszego rozporządzenia. Komisja przekazuje sprawozdanie sekretariatowi SPRFMO w ciągu 15 dni roboczych od daty zakończenia inspekcji.

6. Jeżeli sprawozdania z inspekcji nie można przekazać Komisji w celu przekazania go sekretariatowi SPRFMO w ciągu 15 dni roboczych, państwo członkowskie portu powiadamia Komisję w odpowiednim czasie o przyczynie opóźnienia oraz o dacie, w której nastąpi przekazanie sprawozdania, aby umożliwić Komisji poinformowanie sekretariatu SPRFMO w terminie 15 dni roboczych.

Artykuł 35

Procedura w przypadku znalezienia dowodów naruszenia środków ochrony i zarządzania SPRFMO podczas inspekcji w porcie

1. Jeśli informacje zebrane podczas inspekcji stanowią dowody na to, że statek rybacki państwa trzeciego naruszył środki ochrony i zarządzania SPRFMO, oprócz art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 zastosowanie ma niniejszy artykuł.

2. Właściwe organy państwa członkowskiego portu przekazują Komisji kopię sprawozdania z inspekcji możliwie jak najszybciej, a w każdym przypadku w ciągu pięciu dni roboczych. Komisja niezwłocznie przekazuje to sprawozdanie sekretariatowi SPRFMO oraz państwu bandery będącemu umawiającą się stroną lub punktowi kontaktowemu niebędącej umawiającą się stroną współpracującej strony.

3. O działaniach podjętych w przypadku naruszeń państwa członkowskie portu bezzwłocznie powiadamiają właściwe organy państwa bandery będącego umawiającą się stroną lub niebędące umawiającymi się stronami współpracujące strony oraz Komisję, która przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO.

ROZDZIAŁ VI

Egzekwowanie przepisów

Artykuł 36

Domniemane naruszenia środków ochrony i zarządzania SPRFMO zgłoszone przez państwa członkowskie

Państwa członkowskie przedkładają Komisji co najmniej 145 dni przed terminem dorocznego posiedzenia komisji SPRFMO wszelkie udokumentowane informacje świadczące o możliwych przypadkach nieprzestrzegania przez jakikolwiek statek rybacki środków ochrony i zarządzania SPRFMO w obszarze objętym konwencją SPRFMO w ciągu ostatnich dwóch lat. Komisja analizuje te informacje i w stosownych przypadkach przekazuje je sekretariatowi SPRFMO co najmniej 120 dni przed jego dorocznym posiedzeniem.

▼B

Artykuł 37

Włączenie unijnego statku rybackiego do wstępnego wykazu statków NNN SPRMFO

1. Jeżeli Komisja otrzyma od sekretariatu SPRFMO oficjalne powiadomienie o włączeniu unijnego statku rybackiego do wstępnego wykazu statków NNN SPRMFO, nie później niż 45 dni przed dorocznym posiedzeniem komisji SPRFMO przekazuje to powiadomienie, w tym dowody potwierdzające i wszelkie inne udokumentowane informacje przedstawione przez sekretariat SPRFMO, państwu członkowskiemu bandery celem uzyskania od niego uwag. Komisja analizuje te informacje i przekazuje je sekretariatowi SPRFMO co najmniej 30 dni przed jego dorocznym posiedzeniem.

2. Po otrzymaniu powiadomienia od Komisji władze państwa członkowskiego bandery informują właściciela statku rybackiego o jego umieszczeniu we wstępnym wykazie statków NNN SPRFMO oraz o konsekwencjach, jakie mogą wynikać z potwierdzenia tego włączenia do wykazu statków NNN przyjętego przez SPRFMO.

Artykuł 38

Środki dotyczące statków rybackich włączonych do wykazu NNN SPRFMO

1. Po przyjęciu wykazu statków NNN SPRFMO Komisja zwraca się do państwa członkowskiego bandery z prośbą o poinformowanie właściciela statku rybackiego umieszczonego w wykazie statków NNN SPRFMO o jego umieszczeniu w tym wykazie oraz o konsekwencjach wynikających z włączenia do wykazu.

2. Państwo członkowskie, które posiada informacje o zmianie nazwy lub IRCS statku rybackiego znajdującego się w wykazie statków NNN SPRFMO, przekazuje te informacje Komisji możliwie jak najszybciej. Komisja bezzwłocznie przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO.

Artykuł 39

Domniemane przypadki nieprzestrzegania przepisów zgłoszone przez sekretariat SPRFMO

1. Jeżeli Komisja otrzyma od sekretariatu SPRFMO jakiekolwiek informacje wskazujące na możliwe nieprzestrzeganie konwencji SPRFMO lub środków ochrony i zarządzania SPRFMO przez państwo członkowskie, bezzwłocznie przesyła ona te informacje odnośnemu państwu członkowskiemu.

2. Państwo członkowskie przekazuje Komisji wyniki postępowania wyjaśniającego podjętego w odniesieniu do zarzutów dotyczących nieprzestrzegania przepisów oraz wyniki wszelkich działań podjętych w celu rozwiązania kwestii niezgodności z przepisami najpóźniej 45 dni przed dorocznym posiedzeniem komisji SPRFMO. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO co najmniej 30 dni przed jego dorocznym posiedzeniem.

▼B

Artykuł 40

Domniemane naruszenia środków ochrony i zarządzania SPRFMO zgłoszone przez umawiające się strony lub niebędące umawiającymi się stronami współpracujące strony

1. Państwa członkowskie wyznaczają punkt kontaktowy do celów odbierania sprawozdań z inspekcji w porcie od umawiających się stron lub niebędących umawiającymi się stronami współpracujących stron.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji wszelkie zmiany w wyznaczonych punktach kontaktowych co najmniej 40 dni przed wejściem tych zmian w życie. Komisja przekazuje te informacje sekretariatowi SPRFMO co najmniej 30 dni przed wejściem takich zmian w życie.

3. Jeżeli punkt kontaktowy wyznaczony przez państwo członkowskie otrzyma od umawiającej się strony lub niebędących umawiającymi się stronami współpracujących stron sprawozdanie z inspekcji, które zawiera dowody, że statek rybacki pływający pod banderą tego państwa członkowskiego naruszył środki ochrony i zarządzania SPRFMO, państwo członkowskie bandery niezwłocznie bada domniemane naruszenie oraz powiadamia Komisję o stanie dochodzenia i ewentualnych działaniach wykonawczych, które mogą zostać podjęte, aby umożliwić Komisji powiadomienie sekretariatu SPRFMO w ciągu 3 miesięcy od otrzymania powiadomienia. Jeśli państwo członkowskie nie może przedstawić Komisji sprawozdania o stanie dochodzenia w ciągu 3 miesięcy od otrzymania sprawozdania z inspekcji, powiadamia ono Komisję przed upływem 3 miesięcy o powodach opóźnienia oraz o dacie, w której sprawozdanie o stanie dochodzenia zostanie złożone. Komisja przekazuje informacje dotyczące stanu dochodzenia lub jego opóźnienia sekretariatowi SPRFMO.

Artykuł 41

Usterka techniczna satelitarnych urządzeń lokacyjnych

1. W przypadku usterki technicznej satelitarnych urządzeń lokacyjnych unijne statki rybackie, za pomocą odpowiednich środków telekomunikacyjnych, przekazują co cztery godziny następujące dane do CMR w państwie członkowskim, pod którego banderą pływają:

a) numer IMO;

b) IRCS;

c) nazwę statku;

d) imię i nazwisko kapitana statku;

e) pozycję (szerokość i długość geograficzną), datę i godzinę (UTC);

f) aktywność (połów/tranzyt/przeładunek).

▼M1

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby w przypadku gdy usterka techniczna satelitarnych urządzeń lokacyjnych nie została usunięta w ciągu 30 dni od rozpoczęcia obowiązku sprawozdawczego zgodnie z ust. 1, statki rybackie pływające pod ich banderą zaprzestały połowów, zasztauowały wszystkie narzędzia połowowe i niezwłocznie wracały do portu w celu naprawy satelitarnych urządzeń lokacyjnych.

▼B

3. Ustępy 1 i 2 niniejszego artykułu mają zastosowanie w uzupełnieniu do wymogów ustanowionych w art. 25 rozporządzenia (UE) nr 404/2011.

TYTUŁ V

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 42

Poufność

Dane zgromadzone i wymienione na podstawie niniejszego rozporządzenia traktuje się zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie poufności określonymi w art. 112 i 113 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

Artykuł 43

Procedura wprowadzania zmian

W celu wprowadzenia do prawa Unii zmian w środkach ochrony i zarządzania SPRFMO, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 44, zmieniających:

a) załączniki do niniejszego rozporządzenia;

b) terminy określone w art. 7 ust. 1 i 2, art. 11, art. 12 ust. 2, art. 13 ust. 2, art. 16 ust. 1 i 2, art. 17 ust. 1 i 2, art. 22 ust. 1-4, art. 24 ust. 1, art. 25 ust. 2, art. 26 ust. 1, art. 27 ust. 2 i 3, art. 28 ust. 2 i 3, art. 29 ust. 1, art. 30 ust. 2, art. 31 ust. 1, art. 34 ust. 5 i 6, art. 35 ust. 2 i 3, art. 36, art. 37 ust. 1, art. 39 ust. 2, art. 40 ust. 2 i 3 oraz art. 41 ust. 1 i 2;

c) obecność obserwatorów określoną w art. 6 i 15;

d) okres odniesienia w celu określenia śladu połowowego związanego z połowami dennymi w art. 12 ust. 2;

e) zakres inspekcji określony w art. 33 ust. 1;

f) rodzaj danych i wymogi dotyczące informacji określone w art. 7 ust. 2, art. 11, art. 12 ust. 2 i 3, art. 13 ust. 2 i 3, art. 14 ust. 1, art. 16 ust. 1 i 2, art. 17 ust. 1, art. 18 ust. 2 i 3, art. 19 ust. 1, art. 24 ust. 1, art. 25 ust. 2, art. 27 ust. 2 i 3, art. 28 ust. 3, art. 31 ust. 1 oraz art. 41 ust. 1.

Artykuł 44

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

▼B

2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 43, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia 19 lipca 2018 r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 43, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 43 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Artykuł 45

Procedura komitetowa

1. Komisję wspomaga Komitet ds. Rybołówstwa i Akwakultury ustanowiony na mocy art. 47 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Artykuł 46

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

Normy dotyczące obciążania lin

Statki stosują system obciążania takli powodujący widoczne minimalne tempo zanurzania 0,3 metra/sekundę do 15 metrów głębokości dla narzędzia połowowego. W szczególności:

a) zewnętrzne obciążone liny w systemie hiszpańskim i sznury haczykowe są obciążone obciążnikami o masie co najmniej 8,5 kg w odstępach nie większych niż 40 m, jeżeli używa się kamieni, o masie 6 kg w odstępach nie większych niż 20 m, jeżeli używa się obciążników betonowych, i o masie 5 kg w odstępach nie większych niż 40 m, jeżeli używa się pełnych obciążników metalowych;

b) zewnętrzne obciążone liny są obciążone obciążnikami o masie co najmniej 5 kg w odstępach nie większych niż 40 m, które są zwalniane ze statku w sposób, który umożliwi uniknięcie naprężenia od strony rufy (naprężenie od strony rufy może spowodować wynurzenie odcinków sznura haczykowego, które już są rozwinięte w wodzie);

c) wewnętrzne obciążone liny mają ołowiany rdzeń o gęstości przynajmniej 50 g/m.

▼B

ZAŁĄCZNIK II

Specyfikacje podbór straszących

Na statku przez cały czas znajdują się dwie podbory straszące i są rozwijane zawsze, gdy narzędzia połowowe są wydawane ze statku. W szczególności:

a) podbory straszące są przymocowane do statku, tak aby podczas wydawania przynęty były chronione przez podborę straszącą nawet w przypadku bocznych wiatrów;

b) podbory straszące są zaopatrzone w jaskrawe wstążki płoszące, wystarczająco długie, by dotykały powierzchni morza w spokojnych warunkach („długie wstążki płoszące”); wstążki umieszcza się w odstępach nie większych niż 5 m przynajmniej na pierwszych 55 m liny płoszącej i są one przymocowane do tej liny za pomocą krętlików zapobiegających okręceniu się wstążek płoszących dookoła liny;

c) podbory straszące mogą również mieć wstążki płoszące o długości minimum 1 m („krótkie wstążki płoszące”) umieszczone w odstępach nie większych niż 1 m;

d) jeżeli podbora strasząca zerwie się lub zostanie uszkodzona podczas użytkowania, naprawia się ją lub zastępuje, tak aby statek spełniał wymogi tej specyfikacji, zanim dalsze haki znajdą się w wodzie;

e) podbory straszące są rozmieszczone w taki sposób, aby:

   (i) pozostawały ponad powierzchnią wody po zanurzeniu haków do głębokości 15 m; lub

   (ii) ich minimalna długość wynosiła 150 m po rozwinięciu i zawieszeniu z punktu na statku, który znajduje się co najmniej 7 m ponad powierzchnią wody przy braku zafalowania.

▼B

ZAŁĄCZNIK III

Specyfikacje kurtyny odstraszającej ptaki

Kurtyna odstraszająca ptaki składa się z dwóch lub większej liczby wysięgników przymocowanych do części rufowej statku, przy czym co najmniej jeden wysięgnik umiejscowiony jest na prawej burcie w części rufowej i co najmniej jeden na lewej burcie w części rufowej:

a) każdy wysięgnik wystaje co najmniej 4 m poza obręb burty lub rufy statku;

b) liny wiszące są przymocowane do wysięgników w odstępach nie większych niż 2 m;

c) plastikowe stożki, pręty lub inne jaskrawe i trwałe materiały są przymocowane do końców lin wiszących, tak aby wierzchołek stożka, prętu lub materiału znajdował się nie wyżej niż 500 mm nad lustrem wody, kiedy nie ma wiatru ani zafalowania;

d) liny lub siatka mogą być przymocowane między linami wiszącymi, aby zabezpieczyć je przed splątaniem.

▼B

ZAŁĄCZNIK IV

Wytyczne dotyczące przygotowywania i przedstawiania zgłoszeń dotyczących bioindykatorów wrażliwych ekosystemów morskich

1. *Informacje ogólne*

   Zawierają dane kontaktowe, banderę, nazwę statku i daty zgromadzenia danych.

2. *Lokalizacja wrażliwych ekosystemów morskich*

   Należy podać pozycję początkową i końcową każdego wydania narzędzi połowowych oraz uwagi.

   Należy przedstawić mapy miejsc połowów, związaną z nimi batymetrię lub siedliskowy i przestrzenny zakres połowów.

   Należy podać głębokość połowów.

3. *Narzędzie połowowe*

   Należy podać narzędzia połowowe stosowane w każdym z miejsc.

4. *Gromadzone dodatkowe dane*

   Należy podać w miarę możliwości dodatkowe dane zgromadzone w miejscach połowu lub w ich pobliżu.

   Dane takie jak wielowiązkowa batymetria, dane oceanograficzne takie jak profile CTD, bieżące profile, skład chemiczny wody, rodzaje substratów zarejestrowanych w tych miejscach lub w ich pobliżu, inna zaobserwowana fauna, nagrania wideo, profile akustyczne itp.

5. *Taksony wrażliwych ekosystemów morskich*

   Dla każdego z miejsc połowów należy podać szczegółowe dane dotyczące zaobserwowanych taksonów wrażliwych ekosystemów morskich, w tym ich względnego zagęszczenia, absolutnego zagęszczenia lub w miarę możliwości liczby organizmów.

▼B

ZAŁĄCZNIK V

Normy dotyczące danych statku

1. Uzupełnia się następujące pola danych zgodnie z art. 16, 17 i 22:

(i) Obecna bandera i nazwa statku

(ii) Numer rejestracyjny

(iii) IRCS (jeśli jest)

(iv) Niepowtarzalny identyfikator statku/numer IMO

(v) Poprzednie nazwy (jeśli są znane)

(vi) Port rejestracji

(vii) Poprzednia bandera

(viii) Rodzaj statku

(ix) Rodzaj metody połowowej/metod połowowych

(x) Długość

(xi) Rodzaj długości np. „długość całkowita”, „długość między pionami”

(xii) Pojemność brutto – GT (należy podać jako preferowaną jednostkę pojemności)

(xiii) Pojemność rejestrowa brutto – GRT (należy podać jeżeli GT nie jest dostępna; można ją również podać w uzupełnieniu do GT)

(xiv) Moc głównego(-ych) silnika(-ów) w kW

▼M1

(xv) Pojemność ładowni (m^3); jeżeli dotyczy)

▼B

(xvi) Rodzaj zamrażarek (w stosownych przypadkach)

(xvii) Liczba zamrażarek (w stosownych przypadkach)

(xviii) Zdolność zamrażania (w stosownych przypadkach)

(xix) Rodzaje komunikacji na statku i numery (numery INMARSAT A, B i C)

(xx) Szczegóły systemu VMS (marka, model, cechy i identyfikacja)

(xxi) Nazwa właściciela(-i)

(xxii) Adres właściciela(-i)

(xxiii) Data rozpoczęcia upoważnienia dla statku

(xxiv) Data zakończenia upoważnienia dla statku

(xxv) Data włączenia do rejestru statków SPRFMO

▼M1

(xxvi) Dobrej jakości zdjęcia cyfrowe statku o wysokiej rozdzielczości i o odpowiedniej jasności i kontraście, nie starsze niż pięć lat w momencie wydania upoważnienia dla statku, w skład których wchodzi co najmniej:

▼M1

(i) jedno zdjęcie przedstawiające prawą burtę statku, jej całkowitą długość i wszystkie cechy budowy;

(ii) jedno zdjęcie przedstawiające lewą burtę statku, jej całkowitą długość i wszystkie cechy budowy;

(iii) jedno zdjęcie przedstawiające rufę statku, zrobione bezpośrednio od strony rufy, w tym wszelkie nadbudówki.

Zdjęcia są aktualizowane w przypadku wprowadzenia zmian w cechach statku (np. modyfikacja kadłuba, nadbudówki, oznaki rybackiej). Zdjęcia przekazuje się w jednym z następujących formatów: jpeg, png albo tiff.

▼B

2. Należy przedstawić następujące informacje, jeżeli są dostępne i jest to możliwe:

(i) Oznaczenia statku (takie jak jego nazwa, numer rejestracyjny lub IRCS)

(ii) Rodzaje linii przetwórstwa ryb (w stosownych przypadkach)

(iii) Data budowy

(iv) Miejsce budowy

(v) Głębokość zanurzenia

(vi) Szerokość

(vii) Urządzenia elektroniczne na pokładzie (na przykład radio, echosonda, radar, sonar sieciowy)

(viii) Nazwisko(-a) posiadacza(-y) pozwolenia (jeśli inny(-i) niż właściciel statku)

(ix) Adres posiadacza(-y) pozwolenia (jeśli inny(-i) niż właściciel statku)

(x) Nazwisko(-a) operatora (-ów) (jeśli inny(-i) niż właściciel statku)

(xi) Adres operatora (-ów) (jeśli inny(-i) niż właściciel statku)

(xii) Nazwisko kapitana statku

(xiii) Obywatelstwo kapitana statku

(xiv) Nazwisko oficera połowowego

(xv) Obywatelstwo oficera połowowego

▼B

ZAŁĄCZNIK VI

Plan działania w sprawie połowów w zwiadach rybackich

Plan działania w sprawie połowów obejmuje następujące informacje w zakresie, w jakim są one dostępne:

(i) opis zwiadu rybackiego obejmujący obszar, gatunki docelowe, proponowane metody połowów, proponowane maksymalne limity połowowe i wszelki podział tego limitu połowowego na obszary lub gatunki;

(ii) specyfikację i pełny opis rodzajów narzędzi połowowych, które będą używane, w tym wszelkie modyfikacje tych narzędzi mające na celu ograniczenie skutków proponowanych połowów dla gatunków niedocelowych i powiązanych bądź zależnych gatunków lub ekosystemów morskich, w których prowadzi się te połowy;

(iii) okres objęty planem działania w sprawie połowów (do maksymalnego okresu trzech lat);

(iv) wszelkie informacje biologiczne na temat gatunków docelowych pochodzące z rejsów badawczych lub monitorujących, takie jak rozmieszczenie, liczebność, dane demograficzne i informacje na temat tożsamości stada;

(v) szczegółowe informacje dotyczące gatunków niedocelowych i powiązanych bądź zależnych gatunków, a także ekosystemów morskich, w których prowadzi się te połowy, zakres, w jakim prawdopodobnie proponowana działalność połowowa będzie miała na nie wpływ, oraz wszelkie środki, które zostaną podjęte, aby ograniczyć ten wpływ;

(vi) przewidywany skumulowany wpływ wszelkiej działalności połowowej na obszarze zwiadu rybackiego (w stosownych przypadkach);

(vii) informacje z innych połowów w tym regionie lub podobnych połowów gdzie indziej, które mogą pomóc w ocenie odnośnego maksymalnego podtrzymywalnego połowu w ramach zwiadu rybackiego, w zakresie, w którym państwo członkowskie jest w stanie dostarczyć te informacje;

(viii) jeśli proponowana działalność połowowa to połowy denne, ocenę wpływu połowów dennych statków pływających pod banderą danego państwa członkowskiego, zgodnie z art. 12 i 13;

(ix) jeśli gatunki docelowe są również zarządzane przez sąsiadujące ze SPRFMO RFMO lub podobne organizacje, opis tych sąsiadujących połowów wystarczający do przygotowania opinii przez Komitet Naukowy SPRFMO.

▼**M1**

ZAŁĄCZNIK VII

Wcześniejsze powiadomienie o przeładunku

1. Informacje o przeładunku

   a) Państwo członkowskie przekazujące dane

   b) Przewidywana data przeładunku (czas UTC)

   c) Przewidywana godzina przeładunku (czas UTC), jeżeli jest dostępna

   d) Przewidywana szerokość geograficzna przeładunku (stopnie dziesiętne)

   e) Przewidywana długość geograficzna przeładunku (stopnie dziesiętne)

   f) Formularz wypełniony przez (nazwa statku)

2. Szczegółowe dane statku dokonującego wyładunku

   a) Nazwa statku

   b) Numer rejestracyjny

   c) IRCS

   d) Państwo bandery statku

   e) Numer IMO

   f) Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku

   g) Szacowana ilość (wagowo) ryb na burcie przed przeładunkiem w podziale na gatunki, postać produktu i obszar połowu

   h) Szacowana ilość (wagowo) ryb przeznaczonych do przeładunku w podziale na gatunki, postać produktu i obszar połowu

3. Szczegółowe dane dotyczące statku przyjmującego

   a) Nazwa statku

   b) Numer rejestracyjny

   c) IRCS

   d) Państwo bandery statku

   e) Numer IMO

   f) Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku

   g) Szacowana ilość (wagowo) ryb na burcie przed przeładunkiem w podziale na gatunki, postać produktu i obszar połowu.

▼**M1**

ZAŁĄCZNIK VIII

Dziennik przeładunku wypełniany przez obserwatora

1. Szczegółowe dane statku rybackiego dokonującego wyładunku

Nazwa statku	
Numer rejestracyjny	
IRCS	
Państwo bandery statku	
Numer IMO	
Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku	

2. Szczegółowe dane statku przyjmującego

Nazwa statku	
Numer rejestracyjny	
Radiowy sygnał wywoławczy	
Państwo bandery statku	
Numer IMO	
Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku	

3. Operacja przeładunku

Data i godzina rozpoczęcia przeładunku (czas UTC)	
Data i godzina zakończenia przeładunku (czas UTC)	
Jeśli przeładunek odbywa się w porcie: Nazwa, państwo i kod ([1]) portu	
Jeśli przeładunek odbywa się na morzu: Pozycja (w przybliżeniu do 1/10 stopnia) w momencie rozpoczęcia przeładunku	
Jeśli przeładunek odbywa się na morzu: Pozycja (w przybliżeniu do 1/10 stopnia) w momencie zakończenia przeładunku	

Opis rodzaju produktu w podziale na gatunki (np. całe ryby mrożone w 20 kg kartonach)

Gatunek		Rodzaj produktu	
Gatunek		Rodzaj produktu	
Gatunek		Rodzaj produktu	

▼**M1**

Liczba kartonów, masa netto (w kg) produktu w podziale na gatunki.

Gatunek		Kartony		Masa netto	
Gatunek		Kartony		Masa netto	
Gatunek		Kartony		Masa netto	
Gatunek		Kartony		Masa netto	

Całkowita masa netto przeładowanego produktu (w kg)	
Numery ładowni w chłodniowcu, w których produkt jest przechowywany	
Port przeznaczenia i państwo statku przyjmującego	
Przewidywana data przybycia	
Przewidywana data wyładunku	

([1]) Kod lokalizacji Narodów Zjednoczonych obowiązujący w handlu i transporcie (UN/LOCODE).

4. Uwagi (w stosownych przypadkach)

5. Weryfikacja

Imię i nazwisko obserwatora	
Organ	
Podpis	

▼M1

ZAŁĄCZNIK IX

Deklaracja przeładunkowa

1. Szczegółowe dane statku rybackiego dokonującego wyładunku

   a) Nazwa statku

   b) Numer rejestracyjny

   c) IRCS

   d) Państwo bandery statku

   e) Numer IMO

   f) Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku

2. Szczegółowe dane statku przyjmującego

   a) Nazwa statku

   b) Numer rejestracyjny

   c) IRCS

   d) Państwo bandery statku

   e) Numer IMO

   f) Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku

3. Szczegółowe dane dotyczące operacji przeładunku

   a) Data i godzina rozpoczęcia przeładunku (czas UTC)

   b) Data i godzina zakończenia przeładunku (czas UTC)

   c) Jeśli przeładunek odbywa się w porcie:

      państwo portu, nazwa portu i kod portu

   d) Jeśli przeładunek odbywa się na morzu:

      (i) Pozycja (w przybliżeniu do 1/10 stopnia) w momencie rozpoczęcia przeładunku (szerokość i długość geograficzna; w formacie zapisu dziesiętnego)

      (ii) Pozycja (w przybliżeniu do 1/10 stopnia) w momencie zakończenia przeładunku (szerokość i długość geograficzna; w formacie zapisu dziesiętnego)

   e) Port przeznaczenia statku przyjmującego ([1])

   f) Przewidywana data przybycia

   g) Przewidywana data wyładunku

   h) Numery ładowni na statku przyjmującym, w których produkt jest przechowywany

4. Szczegółowe dane dotyczące przeładowanych zasobów ryb

   a) Szczegółowe dane dotyczące przeładowanych zasobów ryb

([1]) W przypadku zmiany tych informacji deklarację przeładunkową aktualizuje się i przedkłada ponownie nie później niż 72 godziny przed wyładunkiem w porcie przeładowanych produktów podlegających SPRFMO.

▼**M1**

(i) Kod gatunku (trzyliterowy kod FAO)

(ii) Opis gatunku w podziale na rodzaj produktu (np. całe ryby mrożone)

(iii) Rodzaj pojemnika/kartonu

(iv) Liczba kartonów i masa netto (w kg) produktu w podziale na rodzaj pojemnika/kartonu i na gatunki

(v) Całkowita masa netto przeładowanego produktu (w kg)

b) Zastosowane narzędzia połowowe ([1])

5. Weryfikacja

a) Imię i nazwisko obserwatora

b) Organ

([1]) Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Narzędzi Połowowych (ISSCFG). Te informacje musi przedstawić jedynie statek dokonujący wyładunku.

▼B

ZAŁĄCZNIK X

Dane dotyczące obserwatora

Szczegółowe dane dotyczące statku i obserwatora są rejestrowane raz dla każdego obserwowanego rejsu i są zgłaszane w sposób, który łączy dane dotyczące statku z danymi wymaganymi w sekcjach A, B, C i D.

A. *Dane dotyczące statku i obserwatora, gromadzone w odniesieniu do każdego obserwowanego rejsu*

1. Następujące dane dotyczące statku są gromadzone dla każdego obserwowanego rejsu:

a) Obecna bandera statku

b) Nazwa statku

c) Nazwisko kapitana statku

d) Nazwisko oficera połowowego

e) Numer rejestracyjny

f) IRCS (jeśli jest stosowany)

g) Numer rejestru Lloyda/IMO (jeśli został przyznany)

h) Poprzednie nazwy (jeśli są znane)

i) Port macierzysty

j) Poprzednia bandera (jeśli dotyczy)

k) Rodzaj statku (należy zastosować odpowiednie kody ISSCFV)

l) Rodzaj metody połowu (należy zastosować odpowiednie kody ISSCFG)

m) Długość (m)

n) Rodzaj długości np. „długość całkowita”, „długość między pionami”

o) Szerokość (m)

p) Pojemność brutto – GT (należy podać jako preferowaną jednostkę pojemności)

q) Pojemność rejestrowa brutto – GRT (należy podać, jeżeli GT nie jest dostępna; można ją również podać w uzupełnieniu do GT)

r) Moc głównego(-ych) silnika(-ów) (w kW)

s) Pojemność ładowni (w metrach sześciennych)

t) Rejestr sprzętu na pokładzie, który może mieć wpływ na możliwość prowadzenia połowów (sprzęt nawigacyjny, radar, systemy sonaru, faks pogodowy lub satelitarny odbiornik pogodowy, odbiornik temperatury powierzchni morza, monitor prądów Dopplera, radionamiernik), jeśli jest to wykonalne

u) Całkowita liczba członków załogi (cała załoga, z wyłączeniem obserwatorów)

▼B

2. Następujące dane dotyczące obserwatora są gromadzone dla każdego obserwowanego rejsu:

a) Nazwisko obserwatora

b) Organizacja, z której pochodzi obserwator

c) Data wejścia obserwatora na pokład (czas UTC)

d) Port wejścia na pokład

e) Data zejścia obserwatora z pokładu (czas UTC)

f) Port zejścia z pokładu

B. *Dane dotyczące połowów i nakładu połowowego, które należy zgromadzić dla połowów włokiem*

1. Dane, które należy zgromadzić w sposób niezagregowany (dla każdego wybrania sieci) w odniesieniu do wszystkich obserwowanych włoków.

2. Następujące dane są gromadzone dla każdego obserwowanego zaciągu włoka:

a) Data i godzina rozpoczęcia zaciągu (czas, w którym narzędzia rozpoczynają połowy – UTC)

b) Data i godzina zakończenia zaciągu (czas, w którym rozpoczyna się wybieranie narzędzi połowowych – UTC)

c) Pozycja w czasie rozpoczęcia zaciągu (szerokość/długość geogr., z dokładnością do 1 minuty – w formacie zapisu dziesiętnego)

d) Pozycja w czasie zakończenia zaciągu (szerokość/długość geogr., z dokładnością do 1 minuty – w formacie zapisu dziesiętnego)

e) Zamierzone gatunki docelowe (kod FAO gatunków)

f) Rodzaj włoka – denny lub do połowów w toni wodnej (należy zastosować odpowiednie kody dla włoków dennych lub do połowów w toni wodnej z norm narzędzi połowowych ISCCFG)

g) Typ włoka: pojedynczy, podwójny lub potrójny (S, D lub T)

h) Wysokość otworu sieci

i) Szerokość otworu sieci

j) Rozmiar oczka sieci worka włoka (naciągniętego oczka w mm) i rodzaj oczka (kształt rombu, kwadratu itd.)

k) Głębokość zanurzenia narzędzia (rozpornicy dennej) w momencie rozpoczęcia połowu

l) Głębokość dna (dno morskie) w momencie rozpoczęcia połowu

m) Szacowany połów wszystkich gatunków (kod gatunków FAO) zatrzymanych na statku w podziale na gatunki w kg wagi w relacji pełnej (w zaokrągleniu do najbliższego kg)

n) Czy zostały złowione jakiekolwiek ssaki morskie, ptaki morskie, gady lub inne gatunki stanowiące przedmiot zainteresowania? (Tak/Nie/Nie wiadomo)

Jeżeli tak, należy zarejestrować liczbę w podziale na gatunki wszystkich złowionych ssaków morskich, ptaków morskich, gadów lub innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania.

▼B

o) Czy we włoku znajdował się jakikolwiek materiał bentosowy? (Tak/Nie/Nie wiadomo)

Jeżeli tak, należy zarejestrować wrażliwe gatunki bentosowe złowione we włoku, a zwłaszcza wrażliwe lub tworzące siedliska gatunki takie jak gąbki, gorgonie lub koralowce.

p) Należy oszacować ilość (masę lub objętość) pozostałych zasobów morskich niezarejestrowanych w lit. m), n) lub o), odrzuconych, w podziale na najniższy znany takson.

q) Należy zarejestrować wszelkie zastosowane środki ograniczania przyłowów:

(i) Czy używano podbór straszących? (zero/kod sprzętu – jak opisano w sekcji L)

(ii) Czy używano kurtyn odstraszających ptaki? (zero/kod sprzętu – jak opisano w sekcji N)

(iii) Należy opisać stosowany sposób pozbywania się odpadów z ryb/odrzutów (należy wybrać wszystko, co ma zastosowanie: brak odrzutów w trakcie wydawania i wybierania sieci/jedynie płynne odpady/grupowanie odpadów > 2 godz./inne/brak)

(iv) Czy zostały zastosowane jakiekolwiek inne środki w celu ograniczenia przyłowów ssaków morskich, ptaków morskich, gadów lub innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania? (Tak/Nie)

Jeśli tak, należy je opisać

C. *Dane dotyczące połowów i nakładu połowowego, które należy zgromadzić dla połowów przy użyciu okrężnicy*

1. Dane, które należy zgromadzić w sposób niezagregowany (dla każdego wydania narzędzi połowowych) dla wszystkich obserwowanych wydań okrężnic.

2. Następujące dane są gromadzone dla każdego obserwowanego wydania okrężnicy:

a) Całkowity czas poszukiwania przed tym wydaniem od ostatniego wydania

b) Data i godzina rozpoczęcia wydawania (czas, w którym narzędzia rozpoczynają połowy – UTC)

c) Data i godzina zakończenia wydania (czas, w którym rozpoczyna się wybieranie narzędzi połowowych – UTC)

d) Pozycja w momencie rozpoczęcia wydawania (szerokość/długość geogr., z dokładnością do 1 minuty – w formacie zapisu dziesiętnego)

e) Długość sieci (m)

f) Szerokość sieci (m)

g) Rozmiar oczka sieci (naciągniętego oczka w mm) i rodzaj oczka (kształt rombu, kwadratu itd.)

h) Zamierzone gatunki docelowe (kod FAO gatunków)

i) Szacowany połów wszystkich gatunków (kod gatunków FAO) zatrzymanych na statku w podziale na gatunki w kg wagi w relacji pełnej (w zaokrągleniu do najbliższego kg)

▼B

j) Czy zostały złowione jakiekolwiek ssaki morskie, ptaki morskie, gady lub inne gatunki stanowiące przedmiot zainteresowania? (Tak/Nie/Nie wiadomo)

Jeżeli tak, należy zarejestrować liczbę w podziale na gatunki wszystkich złowionych ssaków morskich, ptaków morskich, gadów lub innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania.

k) Czy w sieci znajdował się jakikolwiek materiał bentosowy? (Tak/Nie/Nie wiadomo)

Jeżeli tak, należy zarejestrować złowione wrażliwe gatunki bentosowe, a zwłaszcza wrażliwe lub tworzące siedliska gatunki takie jak gąbki, gorgonie lub koralowce.

l) Należy oszacować ilość (masę lub objętość) pozostałych zasobów morskich niezarejestrowanych w lit. i), j) lub k), odrzuconych, w podziale na najniższy znany takson.

m) Należy zarejestrować i opisać wszelkie zastosowane środki ograniczania przyłowów.

D. *Dane dotyczące połowów i nakładu połowowego, które należy zgromadzić dla połowów taklami dennymi*

1. Dane, które należy zgromadzić w sposób niezagregowany (dla każdego wydania narzędzi połowowych) dla wszystkich obserwowanych wydań takli dennych.

2. Należy zgromadzić następujące dane dla każdego obserwowanego narzędzia połowowych:

a) Data i godzina rozpoczęcia wydawania (format UTC)

b) Data i godzina zakończenia wydania (format UTC)

c) Pozycja w momencie rozpoczęcia wydawania (szerokość/długość geogr., z dokładnością do 1 minuty – w formacie zapisu dziesiętnego)

d) Pozycja w czasie zakończenia wydania (szerokość/długość geogr., z dokładnością do 1 minuty – w formacie zapisu dziesiętnego)

e) Zamierzone gatunki docelowe (kod FAO gatunków)

f) Całkowita długość takli dennej (km)

g) Liczba haków na wystawienie

h) Głębokość dna (dno morskie) na początku połowu

i) Liczba rzeczywiście zaobserwowanych złowień (w tym złowionych ssaków morskich, ptaków morskich, gadów lub innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania) podczas zaciągu

j) Szacowany połów wszystkich gatunków (kod gatunków FAO) zatrzymanych na statku w podziale na gatunki w kg wagi w relacji pełnej (w zaokrągleniu do najbliższego kg)

k) Czy zostały złowione jakiekolwiek ssaki morskie, ptaki morskie, gady lub inne gatunki stanowiące przedmiot zainteresowania? (Tak/Nie/Nie wiadomo)

Jeżeli tak, należy zarejestrować liczbę w podziale na gatunki wszystkich złowionych ssaków morskich, ptaków morskich, gadów lub innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania.

▼B

l) Czy w połowie znajdował się jakikolwiek materiał bentosowy? (Tak/Nie/Nie wiadomo)

Jeżeli tak, należy zarejestrować złowione wrażliwe gatunki bentosowe, a zwłaszcza wrażliwe lub tworzące siedliska gatunki takie jak gąbki, gorgonie lub koralowce.

m) Należy oszacować ilość (masę lub objętość) pozostałych zasobów morskich niezarejestrowanych w lit. j), k) lub l), odrzuconych, w podziale na najniższy znany takson.

n) Należy zarejestrować wszelkie zastosowane środki ograniczania przyłowów:

(i) Czy używano podbór straszących? (zero/kod sprzętu – jak opisano w sekcji L)

(ii) Czy wydawanie narzędzi odbywało się wyłącznie między zmierzchem a świtem nawigacyjnym? (Tak/Nie)

(iii) Jaki rodzaj narzędzi połowowych zastosowano? (zewnętrzny system obciążania/wewnętrzny system obciążania/sznury haczykowe/inne)

(iv) Jeżeli zastosowano zewnętrzny system obciążania, należy opisać system obciążania i dryfowania (stosując formularz podany w sekcji M)

(v) Jeżeli zastosowano wewnętrzny system obciążania, jaka była gęstość rdzenia liny (w gramach na metr)?

(vi) Jeżeli użyto sznura haczykowego, czy użyto urządzenia do zapobiegania grabieży? (Tak/Nie)

(vii) Jeśli użyto innych narzędzi, należy je opisać

o) Jakiego rodzaju środków użyto w celu łagodzenia skutków zaciągu? (kurtyn odstraszających ptaki/innych/żadnych)

Jeśli użyto innych narzędzi, należy je opisać

p) Jaki był rodzaj przynęty? (ryby/kałamarnice/mieszana; żywa/martwa/mieszana; zamrożona/rozmrożona/mieszana)

q) Należy opisać zrzuty wszelkich biologicznych materiałów w trakcie wydawania i wybierania sieci (odpady niepogrupowane w partie przez dwie godziny lub dłużej/odpady pogrupowane w partie przez dwie godziny lub dłużej/żadne/nieznane)

r) Czy zostały zastosowane jakiekolwiek inne środki w celu ograniczenia przyłowów ssaków morskich, ptaków morskich, gadów lub innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania? (Tak/Nie)

Jeśli tak, należy je opisać

▼B

E. *Gromadzone dane dotyczące częstotliwości występowania okazów określonej długości*

Należy zgromadzić reprezentatywne i zgromadzone losowo dane dotyczące częstotliwości występowania okazów określonej długości gatunków docelowych i, jeśli czas na to pozwala, innych głównych gatunków stanowiących przyłów. Dane dotyczące długości mają być zgromadzone i zarejestrowane na najbardziej precyzyjnym poziomie dla tych gatunków (w cm lub mm oraz w odniesieniu do najbliższej jednostki bądź jednostki poniżej), a także rodzaj zastosowanych pomiarów ma zostać odnotowany (długość całkowita, długość ogonowa lub długość standardowa). Jeżeli to możliwe, ma być zarejestrowana masa całkowita próbek z badania częstotliwości występowania okazów określonej długości lub oszacowana i odnotowana metoda zastosowana do ich oszacowania, a od obserwatorów można wymagać, aby również określili płeć mierzonych ryb w celu zgromadzenia danych dotyczących częstotliwości występowania okazów określonej długości w podziale na płeć.

1. Komercyjny protokół pobierania próbek

a) Gatunki ryb inne niż rajowate, płaszczki i rekiny:

(i) długość ogonowa ma być mierzona w zaokrągleniu do cm w górę w przypadku ryb, które osiągają maksymalną długość ponad 40 cm długości ogonowej

(ii) długość ogonowa ma być mierzona w zaokrągleniu do mm w górę w przypadku ryb, które osiągają maksymalną długość poniżej 40 cm długości ogonowej

b) Rajokształtne:

ma być zmierzona maksymalna szerokość dysku

c) Rekiny:

wybiera się odpowiednią metodę mierzenia długości dla każdego gatunku (zob. sprawozdanie techniczne FAO nr 474 na temat mierzenia rekinów). Domyślnie ma być zmierzona długość całkowita

2. Naukowy protokół pobierania próbek

Przy naukowym pobieraniu próbek gatunków może wystąpić konieczność pomiarów długości z większą dokładnością niż podana w pkt 1.

F. *Biologiczne pobieranie próbek, które należy przeprowadzić*

1. Następujące biologiczne dane mają być gromadzone w odniesieniu do reprezentatywnych próbek głównych gatunków docelowych oraz, jeśli czas na to pozwala, do innych głównych gatunków stanowiących przyłów.

a) Gatunek

b) Długość (w mm lub cm) oraz zapis rodzaju zastosowanego pomiaru długości. Precyzja pomiaru i jego rodzaj mają zależeć od poszczególnych gatunków zgodnie z opisem w sekcji E

c) Płeć (męska, żeńska, okaz niedojrzały, płeć nieokreślona)

d) Stopień dojrzałości

2. Obserwatorzy mają pobrać próbki tkanki, otolitów lub żołądka zgodnie z określonymi wcześniej konkretnymi programami badawczymi realizowanymi przez Komitet Naukowy SPRFMO lub inny krajowy organ badawczy.

3. Obserwatorzy muszą zostać w stosownych przypadkach poinformowani o protokołach dotyczących częstotliwości występowania okazów o określonej długości, a także biologicznego pobierania próbek (i otrzymać je na piśmie) oraz o priorytetach dotyczących powyższego pobierania próbek konkretnie w odniesieniu do każdego rejsu obserwatora.

▼B

G. *Dane, które należy zgromadzić w odniesieniu do przyłowów ptaków morskich, ssaków, żółwi i innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania*

1. W odniesieniu do wszystkich ptaków morskich, ssaków, gadów (żółwi) i innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania, złowionych podczas operacji połowowych należy zgromadzić następujące dane:

   a) Gatunek (zidentyfikowany taksonomicznie w największym możliwym stopniu lub udokumentowany za pomocą zdjęć, jeżeli identyfikacja jest trudna) i wielkość

   b) Liczba osobników każdego gatunku złowionych podczas zaciągu lub wydania narzędzi połowowych

   c) Los przyłowionych zwierząt (zatrzymane lub uwolnione/odrzut)

   d) Jeżeli uwolnione, to w jakim stanie żywotności (pełne wigoru, żywe, w letargu, martwe) podczas uwalniania

   e) Jeżeli martwe, należy zgromadzić odpowiednie informacje lub próbki do identyfikacji na brzegu zgodnie z określonymi wcześniej protokołami pobierania próbek. Jeżeli nie jest to możliwe, obserwatorzy mogą zostać poproszeni o zebranie podpróbek charakterystycznych części, jak określono w protokołach biologicznego pobierania próbek.

   f) Zapis rodzaju interakcji (hak/zaplątanie w liny/uderzenie w linę trałową/schwytanie w sieć/inne)

   Jeżeli inne, należy je opisać

2. Należy zarejestrować płeć każdego osobnika z taksonu, tam gdzie jest to możliwe z obserwacji zewnętrznej w przypadku gatunków takich jak zwierzęta płetwonogie, małe walenie lub spodouste (*Elasmobranchii*) i innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania.

3. Czy wystąpiły jakieś okoliczności lub działania, które mogły przyczynić się do przyłowu? (na przykład splątanie się podbory straszącej, znaczny stopień utraty przynęty).

H. *Wykrywanie połowów w związku z wrażliwymi ekosystemami morskimi*

Dla każdego obserwowanego zaciągu włoka należy zgromadzić następujące dane dla wszystkich złowionych wrażliwych gatunków bentosowych, a zwłaszcza wrażliwych lub tworzących siedliska gatunków takich jak gąbki, gorgonie lub koralowce:

a) Gatunek (zidentyfikowany taksonomicznie w największym możliwym stopniu lub udokumentowany za pomocą zdjęć, jeżeli identyfikacja jest trudna);

b) Dane szacunkowe dotyczące ilości (masa (w kg) lub objętości (m^3)) każdego wymienionego gatunku bentosowego złowionego w zaciągu;

c) Ogólne dane szacunkowe dotyczące całkowitej ilości (masa (w kg) lub objętości (m^3)) wszystkich bezkręgowych gatunków bentosowych złowionych w zaciągu;

d) Jeśli to możliwe, a zwłaszcza w przypadku nowych lub rzadkich gatunków bentosowych, których nie ma w instrukcjach służących do identyfikacji gatunków, mają być zebrane i odpowiednio zabezpieczone całe próbki w celu identyfikacji na lądzie.

▼B

I. *Dane, które należy zgromadzić w odniesieniu do wszystkich znalezionych identyfikatorów*

Następujące dane należy zgromadzić w odniesieniu do wszystkich odzyskanych identyfikatorów ryb, ptaków morskich, ssaków lub gadów, niezależnie od tego czy osobnik jest martwy, ma zostać zatrzymany czy jest żywy:

a) Imię i nazwisko obserwatora

b) Nazwa statku

c) Sygnał rozpoznawczy statku

d) Bandera statku

e) Należy zebrać, oznaczyć (ze wszystkimi poniższymi szczegółami) i zachować zebrane identyfikatory, aby je później zwrócić agencji zajmującej się znakowaniem

f) Gatunek, na którym znaleziono identyfikator

g) Kolor i rodzaj identyfikatora (spaghetti, archiwalny)

h) Numery identyfikatora (Należy podać numery wszystkich identyfikatorów, jeżeli znaleziono ich kilka na jednej rybie. Jeżeli zarejestrowano tylko jeden identyfikator, należy poinformować, czy brakowało drugiego, czy nie.) Jeżeli osobnik jest żywy i ma zostać uwolniony, mają być zebrane informacje z identyfikatora zgodnie z określonymi wcześniej protokołami pobierania próbek

i) Data i czas złowienia (czas UTC)

j) Miejsce złowienia (szerokość/długość geogr., z dokładnością do 1 minuty)

k) Długość zwierzęcia/rozmiar (w cm lub mm) wraz z opisem, jakie pomiary wykonano (takie jak długość całkowita, długość ogonowa itp.). Pomiary długości mają być wykonane zgodnie z kryteriami określonymi w sekcji E

l) Płeć (F = żeńska, M = męska, I = nieokreślona, D = niezbadana)

m) Czy identyfikatory zostały znalezione podczas obserwowanych połowów (Tak/Nie)

n) Informacje na temat nagrody (np. nazwisko i adres, pod który wysłać nagrodę)

(Uznaje się, że niektóre z danych zarejestrowanych tutaj powielają dane już znajdujące się w innych kategoriach informacji. Jest to konieczne, ponieważ informacje uzyskane z identyfikatora mogą być wysłane osobno od innych danych pochodzących z obserwacji).

J. *Hierarchia gromadzenia danych przez obserwatora*

1. Biorąc pod uwagę, że obserwatorzy mogą nie być w stanie zgromadzić wszystkich danych opisanych w tych normach podczas każdego rejsu, należy zastosować hierarchię priorytetów w odniesieniu do gromadzenia danych przez obserwatora. Priorytetowe zadania obserwatora w odniesieniu do konkretnego rejsu lub programu mogą być opracowywane w odpowiedzi na konkretne wymogi danego programu badawczego, w którym to przypadku obserwatorzy mają przestrzegać tych priorytetów.

▼B

2. W przypadku braku konkretnych priorytetów dla danego rejsu lub programu obserwatorzy mają przestrzegać poniższych ogólnych priorytetów:

a) Informacje dotyczące operacji połowowych

Informacje na temat wszystkich statków/zaciągów/wydań/nakładu połowowego

b) Sprawozdania z połowów

(i) Należy zarejestrować czas pobrania próbki i jej masę w stosunku do całkowitego połowu lub nakładu połowowego (np. liczba haków) i całkowitej liczby osobników każdego ze złowionych gatunków

(ii) Należy zidentyfikować i policzyć ptaki morskie, ssaki, gady (żółwie), wrażliwe gatunki bentosowe i gatunki narażone

(iii) Należy zarejestrować liczbę osobników lub masę każdego gatunku zatrzymanego lub odrzuconego

(iv) W stosownych przypadkach należy zarejestrować przypadki grabieży.

c) Biologiczne pobieranie próbek

(i) Należy sprawdzić obecność identyfikatorów

(ii) Dane dotyczące częstotliwości występowania okazów określonej długości gatunków docelowych

(iii) Podstawowe dane biologiczne (płeć, dojrzałość) w odniesieniu do gatunków docelowych

(iv) Dane dotyczące częstotliwości występowania okazów określonej długości głównych gatunków stanowiących przyłów

(v) Otolity (i próbki żołądka, jeśli są zbierane) w przypadku gatunków docelowych

(vi) Podstawowe dane biologiczne dotyczące gatunków stanowiących przyłów

(vii) Próbki biologiczne gatunków stanowiących przyłów (jeśli są zbierane)

(viii) Zrobić zdjęcia

d) Sprawozdawczość dotyczącą połowów i procedury pobierania próbek biologicznych ma być uporządkowana w ramach grup gatunków zgodnie z następującymi priorytetami:

Gatunek	Priorytet (1 najwyższy)
Podstawowe gatunki docelowe (takie jak ostrobok w przypadku połowów pelagicznych i gardłosz atlantycki w przypadku połowów dennych)	1
Ptaki morskie, ssaki, gady (żółwie) lub inne gatunki stanowiące przedmiot zainteresowania	2

▼B

Gatunek	Priorytet (1 najwyższy)
Inne gatunki występujące typowo wśród 5 głównych gatunków w połowach (takie jak makrela australijska w przypadku połowów pelagicznych oraz piotrosz czarny i beryks krępy w przypadku połowów dennych)	3
Wszystkie pozostałe gatunki	4

Podział wysiłku obserwatorów w odniesieniu do tych działań będzie zależał od rodzaju operacji i wydania narzędzi połowowych. Wielkość podpróbek odnoszących się do nieodnotowanych ilości (takich jak liczba złowień zbadanych pod kątem składu gatunkowego w odniesieniu do liczby wystawionych haków) ma być wyraźnie zarejestrowana zgodnie ze wskazówkami programów obecności obserwatorów państw członkowskich.

K. *Specyfikacje dotyczące kodowania, które należy stosować do rejestrowania danych zgromadzonych przez obserwatora*

1. O ile nie wskazano inaczej w odniesieniu do konkretnych rodzajów danych, dane zgromadzone przez obserwatora należy przedstawiać zgodnie z takimi samymi specyfikacjami kodowania jak przedstawione w niniejszej sekcji.

2. Do podawania godzin stosuje się uniwersalny czas koordynowany (czas UTC).

3. Do opisania lokalizacji stosuje się stopnie w formacie zapisu dziesiętnego.

4. Stosuje się następujące systemy kodowania:

   a) gatunki należy opisywać przy użyciu trzyliterowych kodów gatunków FAO;

   b) metody połowu należy opisywać przy użyciu kodów Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Statystycznej Narzędzi Połowowych (ISSCFG – 29 lipca 1980 r.);

   c) rodzaje statków rybackich należy opisywać przy użyciu kodów Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Statystycznej Statków Rybackich (ISSCFV).

5. Należy stosować jednostki systemu metrycznego, w szczególności:

   a) kilogramy do opisania masy połowu;

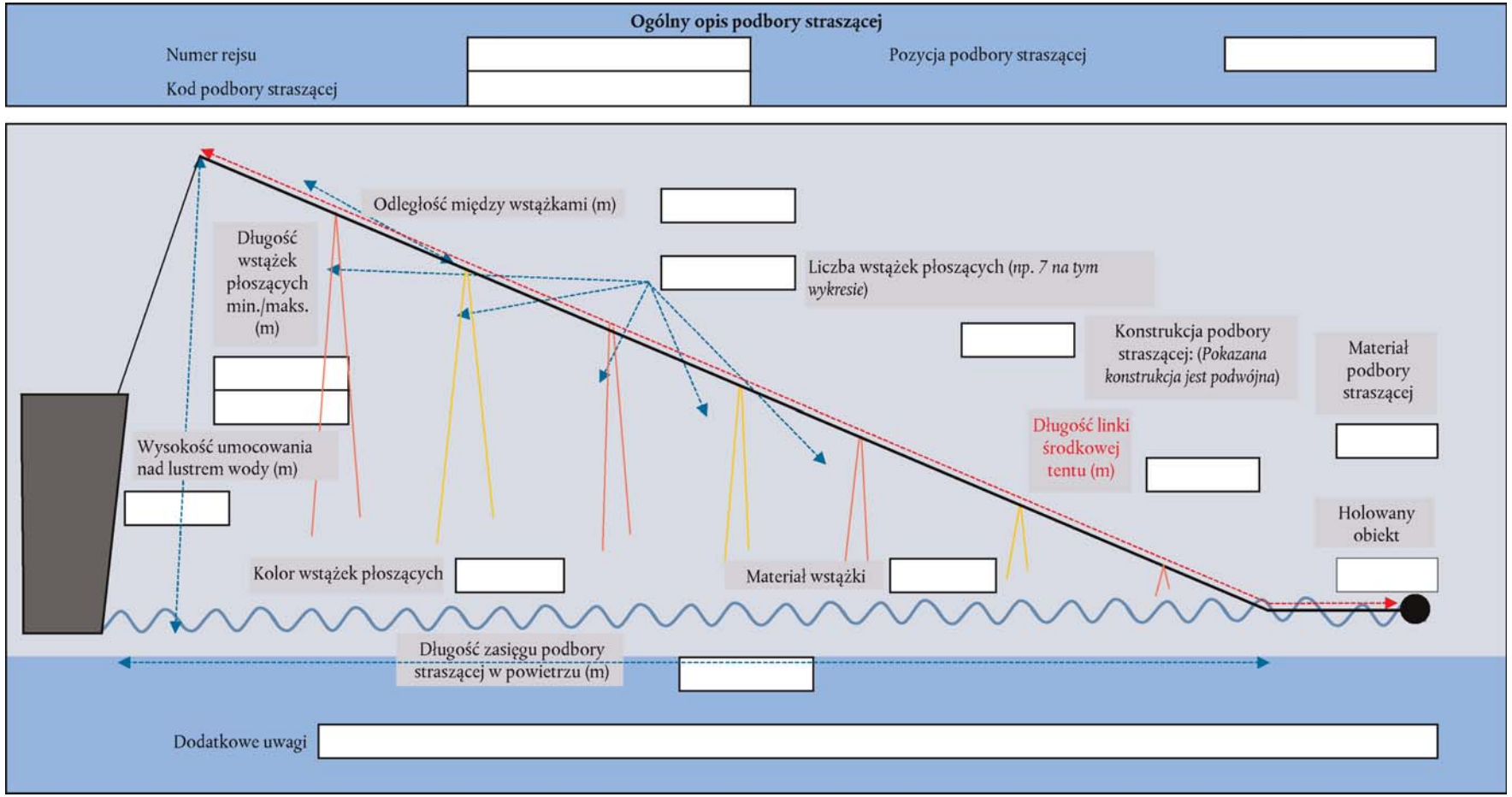
   b) metry do opisania wysokości, szerokości, głębokości, promienia lub długości;

   c) metry sześcienne do opisania objętości;

   d) kilowaty do opisania mocy silnika.

▼B

L. *Opis podbory straszącej*



▼B

KODY PODBORY STRASZĄCEJ/LISTA OPCJI:

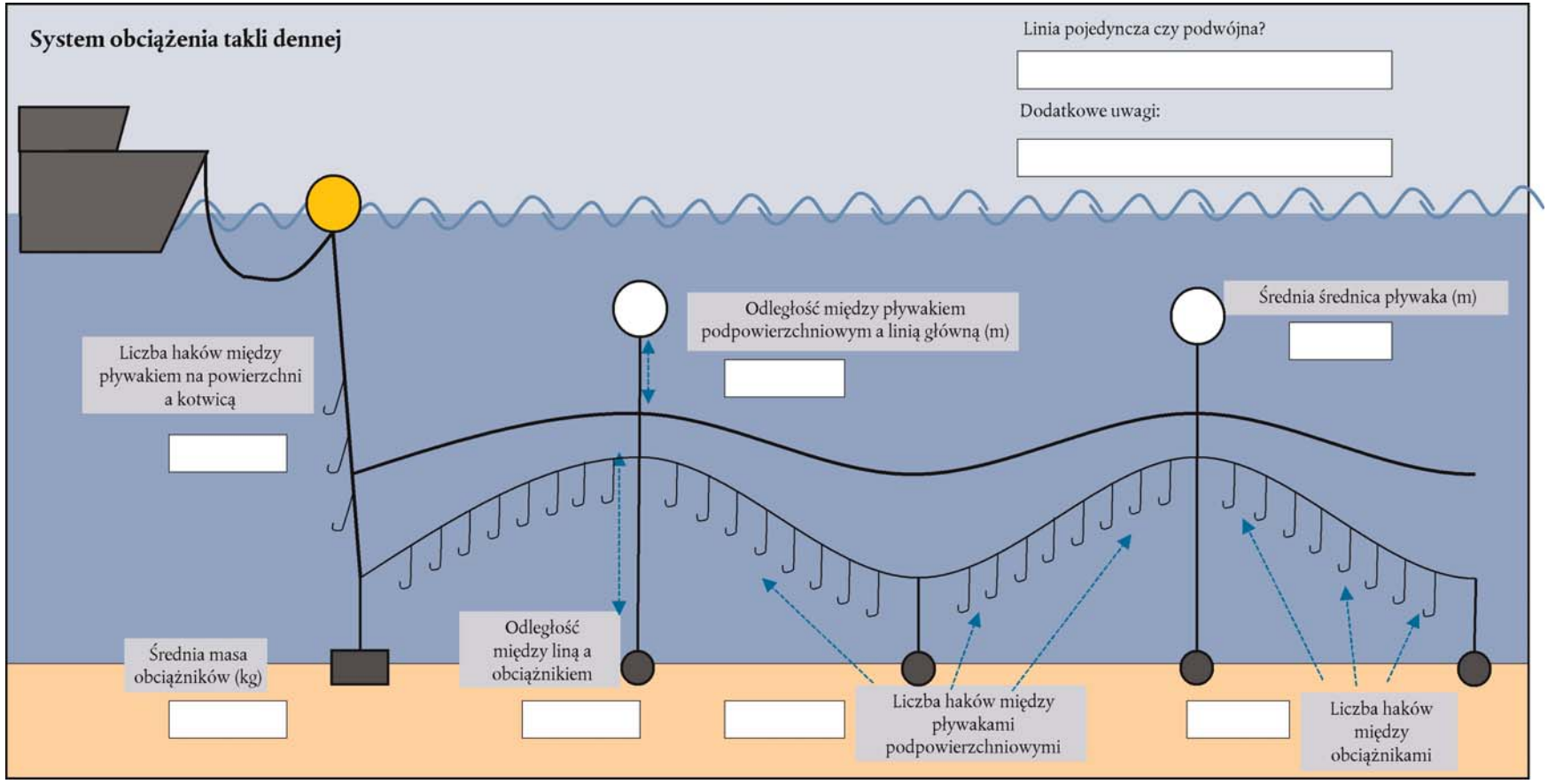
Pozycja	Konstrukcja	Holowany obiekt	Materiał	Kolor
Lewa burta	Pojedyncza	F = Odwrócony lejek/plastikowy stożek	T = Rurki z tworzywa sztucznego	P = Różowy
Prawa burta	Podwójna	L = Długość grubej liny	S = Pasy z tworzywa sztucznego	R = Czerwony
Rufa		K = Węzeł lub pętla grubej liny	O = Inny	C = Marchewkowy (pomarańczowy)
		B = Boja		Y = Żółty
		N = Osiatkowana boja		G = Zielony
		S = Worek lub torba		B = Niebieski
		W = Ciężarek		W = Brązowy
		Z = Brak holowanego obiektu		F = Wypłowiały kolor (dowolny kolor)
		O = Inny		O = Inny

Podsumowanie wprowadzonych wartości:

Numer rejsu	Odległość między wstążkami płoszącymi
Kod podbory straszącej	Długość wstążek płoszących (min.)
Pozycja podbory straszącej	Długość wstążek płoszących (maks.)
Długość linki środkowej tentu	Kolor wstążki płoszącej
Długość zasięgu w powietrzu	Materiał wstążki płoszącej
Wysokość umocowania nad lustrem wody	Liczba wstążek płoszących
Materiał podbory straszącej	Holowany obiekt
Konstrukcja podbory straszącej	Uwagi dodatkowe

▼B

M. *Opis zewnętrznego systemu obciążania liny*

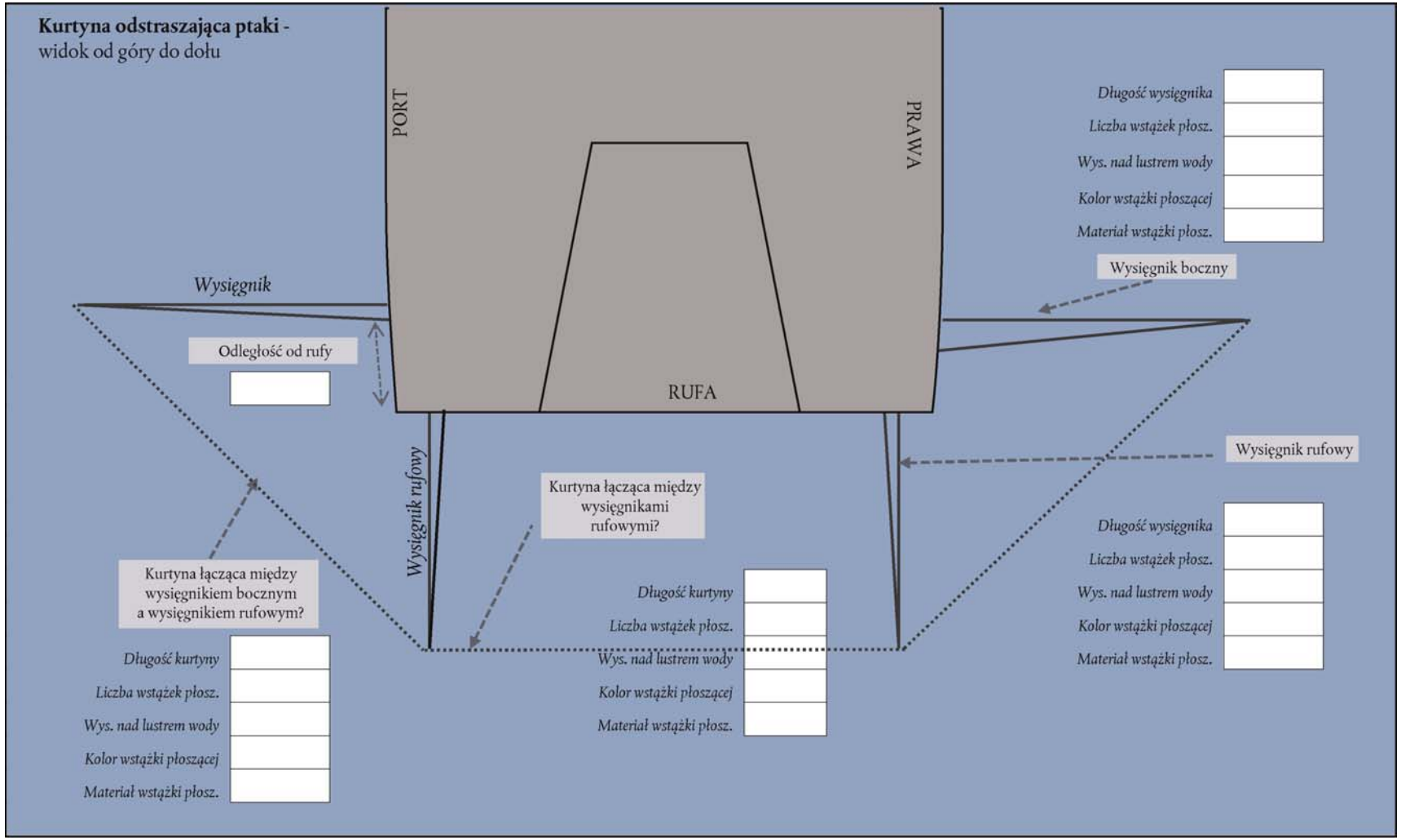


▼B

Podsumowanie wprowadzonych wartości:	
Linia pojedyncza czy podwójna?	Liczba haków między pływakiem na pow. a kotwicą
Średnia masa obciążników	Liczba haków między pływ. podpowierzchniowymi
Odległość między pływakiem podpowierzchn. a linią główną	Liczba haków między obciążnikami
Odległość między liną a obciążnikiem	Uwagi dodatkowe

▼B

N. *Opis kurtyny odstraszającej ptaki*



▼B

Podsumowanie wprowadzonych wartości	
— Odległość od rufy	
Wysięgnik boczny	Wysięgnik rufowy
— Długość wysięgnika	— Długość wysięgnika
— Liczba wstążek płoszących	— Liczba wstążek płoszących
— Średnia odległość między wstążkami płoszącymi	— Średnia odległość między wstążkami płoszącymi
— Wysokość nad lustrem wody	— Wysokość nad lustrem wody
— Kolor wstążki płoszącej	— Kolor wstążki płoszącej
— Materiał wstążki płoszącej	— Materiał wstążki płoszącej
Kurtyna boczna rufowa	Kurtyna rufowa
— Długość kurtyny	— Długość kurtyny
— Liczba wstążek płoszących	— Liczba wstążek płoszących
— Średnia odległość między wstążkami płoszącymi	— Średnia odległość między wstążkami płoszącymi
— Wysokość nad lustrem wody	— Wysokość nad lustrem wody
— Kolor wstążki płoszącej	— Kolor wstążki płoszącej
— Materiał wstążki płoszącej	— Materiał wstążki płoszącej

O. *Normy dotyczące danych gromadzonych przez obserwatorów podczas wyładunku lub gdy statek znajduje się w porcie*

W odniesieniu do statków rybackich pływających pod ich banderą i wyładowujących nieprzetworzone (tj. całe, z których nie usunięto żadnej części ryby) gatunki zarządzane przez SPRFMO i w przypadku których wyładunki są obserwowane, państwa członkowskie mogą gromadzić i dostarczać następujące informacje:

1. Następujące dane dotyczące statku w odniesieniu do każdego obserwowanego rejsu:

   a) Obecna bandera statku

   b) Nazwa statku

   c) Numer rejestracyjny statku rybackiego

   d) IRCS (jeśli jest stosowany)

   e) Numer rejestru Lloyda/IMO (jeśli są przyznane)

   f) Rodzaj statku (należy zastosować odpowiednie kody ISSCFV)

   g) Rodzaj metody połowu (należy zastosować odpowiednie kody ISSCFG)

▼B

2. Następujące dane dotyczące obserwatora w odniesieniu do każdego obserwowanego wyładunku:

   a) Imię i nazwisko obserwatora

   b) Organizacja, z której pochodzi obserwator

   c) Państwo wyładunku (znormalizowane kody państw ISO 3-alfa)

   d) Port/punkt wyładunku

3. Następujące dane dotyczące każdego obserwowanego wyładunku:

   a) Data i godzina wyładunku (format UTC)

   b) Pierwszy dzień rejsu – w miarę możliwości

   c) Ostatni dzień rejsu – w miarę możliwości

   d) Przybliżony obszar połowów (szerokość/długość w formacie zapisu dziesiętnego, z dokładnością do 1 minuty – w miarę możliwości)

   e) Główne gatunki docelowe (kod FAO gatunków)

   f) Stan wyładunku w podziale na gatunki (kod FAO gatunków)

   g) Wyładowana (żywa) waga w podziale na gatunki (w kg) w odniesieniu do obserwowanej operacji wyładunku

Ponadto gromadzenie danych dotyczących częstotliwości występowania okazów określonej długości, danych biologicznych lub danych dotyczących znalezionych identyfikatorów ma się odbywać zgodnie z normami opisanymi odpowiednio w sekcjach E, F i I niniejszego załącznika w przypadku gatunków, których wyładunek był obserwowany, lub podczas pobytu statku w porcie.

Sekcji G (przyłów) i H (wrażliwe ekosystemy morskie) nie uważa się za istotne dla obserwowanych wyładunków. Normy opisane w sekcjach I (Odzyskiwanie identyfikatorów), J (Hierarchia) i K (Specyfikacje dotyczące kodowania) mają być jednak nadal przestrzegane, w przypadkach gdy mają zastosowanie.

▼**M1**

ZAŁĄCZNIK XI

Wniosek o zawinięcie do portu

1. Informacje o zawinięciu do portu

Port zawinięcia	Ostatni port	Data ostatniego zawinięcia do portu

2. Oznaczenia statku

Nazwa statku	Bandera statku	Numer IMO	Radiowy sygnał wywoławczy	Oznaka rybacka
Rodzaj statku	Dane kontaktowe statku	Właściciel(e) statku	Numer identyfikacyjny według regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFMO) (jeżeli dotyczy)	Numer świadectwa rejestracji

3. VMS

Czy VMS działa?	Czy VMS przekazuje dane do krajowego ośrodka monitorowania rybołówstwa?	Czy VMS przekazuje dane do SPRFMO?
Rodzaj		

4. Wymiary statku

Długość	Szerokość	Zanurzenie (wysokość konstrukcyjna)

5. Imię i nazwisko oraz obywatelstwo kapitana statku

Imię i nazwisko kapitana statku	Obywatelstwo kapitana statku

6. Stosowne upoważnienie(a) do przeładunku

Identyfikator	Wydane przez	Daty ważności

▼**M1**

7. Informacje o przeładunku (dotyczące statków przekazujących)

Data	Pozycja (Szerokość/ Długość)	Nazwa statku przekazują-cego	Państwo bandery statku przekazują-cego	Numer IMO	Gatunek	Stan produktu	Obszar połowów FAO	Ilość (kg)

8. Informacje dotyczące zawinięcia do portu

Planowany port zawinięcia ([4])	Państwo portu	Cel ([2]) zawinięcia do portu	Przewidywana data przybycia	Przewidywana godzina przybycia	Obecna data

([1]) Musi być wyznaczonym portem zgodnie z rejestrem portów SPRFMO.
([2]) Np. wyładunek, przeładunek, tankowanie.

9. Podlegające SPRFMO gatunki zatrzymane na burcie

Gatunek	Obszar połowów FAO	Stan produktu	Całkowita liczba kilogramów zatrzymanych na burcie *(szacunkowo)*	Ilość, która ma być przeładowana/wyładowana *(szacunkowo)*	Odbiorca przeładowanych/wyładowanych ilości

Jeżeli nie zatrzymano na burcie żadnych gatunków SPRFMO lub produktów rybnych uzyskanych z takich gatunków, należy wpisać „zero”.

▼**M1**

10. Informacje dotyczące stosownego upoważnienia do połowów

Identyfikator	Wydane przez	Okres ważności	Obszar(y) połowowy(e)	Gatunek	Narzędzie (1)

W upoważnieniu do połowów określono limit połowowy statku w podziale na gatunki (Tak/Nie)	Gatunek	Limit połowowy statku w podziale na gatunki (2)

(1) Jeżeli upoważnienie ogranicza się do przeładunków, wpisać „przeładunek” jako narzędzie.
(2) Jeżeli w upoważnieniu nie określono limitu połowowego statku, wpisać „n/d”.

11. Lista załogi

Czy dołączono kopię listy załogi? Tak/Nie

▼**M1**

ZAŁĄCZNIK XII

Sprawozdanie z inspekcji w porcie

1. Szczegółowe informacje na temat inspekcji

Numer sprawozdania z inspekcji			
Nazwisko głównego inspektora			
Państwo portu		Organ prowadzący inspekcję	
Port inspekcji		Cel zawinięcia do portu	
Data rozpoczęcia inspekcji		Godzina rozpoczęcia inspekcji	
Data zakończenia inspekcji		Godzina zakończenia inspekcji	
Czy otrzymano powiadomienie z wyprzedzeniem?	Tak/Nie	Czy szczegóły powiadomienia z wyprzedzeniem są zgodne z inspekcją?	Tak/Nie

2. Dane dotyczące statku

Nazwa statku		Bandera statku	
Rodzaj statku		IRCS	
Oznaka rybacka		Numer IMO	
Właściciel statku			
Właściciel rzeczywisty statku *(jeżeli jest znany i nie jest to właściciel statku)*			
Operator statku			
Imię i nazwisko oraz obywatelstwo kapitana statku			
Agent okrętowy			
Czy statek posiada system VMS?	Tak/Nie	Rodzaj systemu VMS	

3. Odpowiednie upoważnienia do połowów

Identyfikator upoważnienia		Wydane przez	
Okres ważności		Obszary połowowe	

▼**M1**

Gatunek		Narzędzie ([1])	
Czy statek znajduje się w wykazie statków SPRFMO?	Tak/Nie	Obecnie posiada upoważnienie?	Tak/Nie

([1]) Jeżeli upoważnienie ogranicza się do przeładunków, wpisać „przeładunek” jako narzędzie.

4. Wyładowane gatunki podlegające SPRFMO (w trakcie tego zawinięcia do portu)

Gatunek	Obszar połowów FAO	Stan produktu	Zadeklarowana ilość wyładowana (kg)	Ilość wyładowana (kg)

5. Podlegające SPRFMO gatunki zatrzymane na burcie

Gatunek	Obszar połowów FAO	Stan produktu	Zadeklarowana ilość zatrzymana na burcie (kg)	Ilość zatrzymana na burcie (kg)

6. Gatunki podlegające SPRFMO odebrane w wyniku przeładunku (w trakcie tego zawinięcia do portu)

Gatunek	Obszar połowów FAO	Stan produktu	Zadeklarowana ilość odebrana (kg)	Ilość odebrana (kg)

▼**M1**

7. Badania i ustalenia

Sekcja	Uwagi
Sprawdzenie dzienników pokładowych i innej dokumentacji	
Zgodność z właściwymi systemami dokumentowania połowów	
Zgodność z właściwymi systemami informacji handlowych	
Rodzaj narzędzi połowowych na statku	
Ustalenia inspektorów	
Domniemane naruszenia (podać odniesienie do właściwych instrumentów prawnych)	
Uwagi kapitana statku	
Podjęte działania	
Podpis kapitana statku	
Podpis inspektora	

▼B

ZAŁĄCZNIK XIII

Wykaz innych gatunków stanowiących przedmiot zainteresowania

Nazwa systematyczna	Nazwa polska	Kod 3-alpha
Carcharhinus longimanus	Żarłacz białopłetwy	OCS
Carcharodon carcharias	Żarłacz biały	WSH
Cetorhinus maximus	Długoszpar	BSK
Lamna nasus	Żarłacz śledziowy	POR
Manta spp.	Manta	MNT
Mobula spp.	*Mobula* spp.	RMV
Rhincodon typus	Rekin wielorybi	RHN